

SEIKO

ASTRON



GPS  
SOLAR



NOTA PRELIMINARE



INDICE

**Manuale di istruzioni completo**

OROLOGIO 8X42 GPS SOLAR (Grande Datario)

**Per un utilizzo corretto e sicuro dell'orologio SEIKO, leggere attentamente le istruzioni riportate in questo manuale.**

- \* Per la regolazione della lunghezza dei bracciali in metallo è possibile richiedere assistenza al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio. Se l'orologio non può essere riparato dal rivenditore da cui è stato acquistato perché è stato ricevuto in regalo o perché ci si trova in una località distante, contattare SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK. L'assistenza potrebbe essere prestata a pagamento da altri rivenditori, mentre alcuni potrebbero non accettare di offrire tale servizio.
- \* Se l'orologio ha una pellicola che lo protegge dai graffi, accertarsi che sia stata tolta prima dell'uso. Se l'orologio viene usato mentre ha ancora tale pellicola, sporco, sudore, polvere o umidità potrebbero depositarsi su di essa e provocare la formazione di ruggine.

## PRECAUZIONI DI UTILIZZO

### AVVISO

Indica il rischio di conseguenze serie come gravi lesioni, se le seguenti regole di sicurezza non vengono rigorosamente osservate.

#### • Togliere immediatamente l'orologio dal polso nei seguenti casi.

- Se il corpo o il bracciale dell'orologio diventano taglienti a causa della corrosione o per altri motivi.
- Se dal bracciale fuoriescono i perni.
- \* Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o al SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK.

#### • Tenere orologio e accessori fuori dalla portata dei bambini.

Prestare particolare attenzione a non lasciare che i bambini ingeriscano accidentalmente gli accessori.

Se un bambino dovesse ingerire la batteria o gli accessori, rivolgersi immediatamente a un medico, in quanto potrebbe essere dannoso per la sua salute.

#### • Non estrarre la batteria secondaria dall'orologio.

- \* Informazioni sulla batteria secondaria → Alimentazione elettrica, [pag. 40](#)
- La sostituzione della batteria secondaria richiede conoscenze e competenze professionali. Per la sostituzione della batteria secondaria, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio.
- L'installazione di una normale batteria all'ossido d'argento può generare calore e di conseguenza esplodere o prendere fuoco.

### PRECAUZIONI

Indica il rischio di conseguenze serie come gravi lesioni, se le seguenti regole di sicurezza non vengono rigorosamente osservate.

#### • Evitare di indossare o riporre l'orologio nei seguenti luoghi:

- Luoghi dove sono vaporizzati agenti volatili (come cosmetici, solventi per smalto, repellenti per insetti, diluenti, etc.)
- Luoghi dove la temperatura scende al di sotto dei 5 °C o supera i 35 °C per periodi prolungati (41 °F e 95 °F)
- Luoghi dove c'è molta umidità
- Luoghi sottoposti a forte magnetismo o a elettricità statica
- Luoghi polverosi
- Luoghi sottoposti a forti vibrazioni

#### • Nel caso in cui si avvertissero manifestazioni allergiche o irritazione della pelle

Togliere immediatamente l'orologio e rivolgersi a uno specialista come un dermatologo o un allergologo.

#### • Altre precauzioni

- La sostituzione del bracciale in metallo richiede conoscenze e competenze professionali. Per la sostituzione del bracciale in metallo, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio, in quanto vi è il rischio di provocare lesioni alla mano o alle dita e la possibilità di perdere le parti.
- Non smontare o manomettere l'orologio.
- Tenere l'orologio fuori dalla portata di neonati e bambini. Fare particolare attenzione a evitare i rischi di lesioni, sfoghi o pruriti allergici che potrebbero essere provocati dal contatto con l'orologio.
- Al momento dello smaltimento delle batterie usate, seguire le istruzioni delle autorità locali.
- Se l'orologio è del tipo con catenella o pendente, il cinturino o la catena fissata all'orologio potrebbero danneggiare i vestiti o graffiare le mani, il collo o altre parti del corpo di chi lo indossa.
- Ricordare che se un orologio viene appoggiato senza alcuna protezione, il fondello, il bracciale e la chiusura strusceranno l'uno contro l'altro con il rischio che il metallo si graffi. Quando l'orologio viene tolto, consigliamo di inserire un panno morbido tra il fondello, il bracciale e la chiusura.

 **AVVISO**

**Non usare l'orologio durante le immersioni subacquee o le immersioni in saturazione.**

I test di tenuta in ambienti difficili simulati, che in genere sono obbligatori per orologi progettati per la subacquea o le immersioni in saturazione, non sono stati condotti per l'orologio impermeabile con visualizzazione dei BAR (pressione barometrica). Per le immersioni, usare orologi progettati specificatamente per tali attività.

 **PRECAUZIONI**

**Non bagnare direttamente con acqua corrente proveniente dal rubinetto.**

La pressione dell'acqua che fuoriesce dal rubinetto è sufficientemente elevata per compromettere l'impermeabilità di un orologio resistente all'acqua nelle comuni attività della vita quotidiana.

 **PRECAUZIONI**

**Non ruotare o estrarre la corona quando l'orologio è bagnato.**

L'acqua potrebbe penetrarvi all'interno.

\* Se la superficie interna del vetro si annebbia a causa della condensa o se appaiono goccioline d'acqua all'interno dell'orologio per un lungo periodo, significa che la sua impermeabilità si è deteriorata. Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o al SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK.


**Non lasciare che umidità, sudore e sporco permangano sull'orologio per molto tempo.**

In un orologio impermeabile, tale impermeabilità potrebbe diminuire a causa di un deterioramento dell'adesivo presente sul vetro o sulla guarnizione, oppure a causa dello sviluppo della ruggine sull'acciaio inox.


**Non tenere l'orologio al polso mentre si fa il bagno o la sauna.**

Il vapore, il sapone o alcuni componenti termali potrebbero accelerare il deterioramento dell'impermeabilità dell'orologio.

## Caratteristiche

### ■ Questo è un orologio GPS Solar

L'orologio ha le seguenti caratteristiche.

#### Ricezione del segnale GPS

**Questo orologio può essere impostato sull'ora locale esatta con la semplice pressione\* di un pulsante, ovunque nel mondo.**

\* L'ora legale può essere impostata manualmente.

Questo orologio regola rapidamente l'ora ricevendo il segnale dei satelliti GPS.

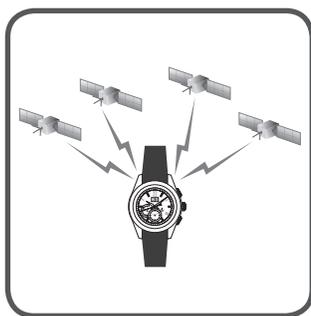
→ **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/non possono essere ricevuti, pag. 16**

Questo orologio si adegua a un totale di 39 fusi orari nel mondo

→ **Fuso orario, pag. 6**

Se cambia la regione o il fuso orario nel quale è usato l'orologio, effettuare la procedura di "regolazione del fuso orario".

→ **Regolazione del fuso orario, pag. 18**



#### Funzione di caricamento a energia solare

**Questo orologio si carica con l'energia solare.**

Per caricarlo, esporre il quadrante alla luce.

Una volta raggiunta la carica completa, l'orologio rimane in funzione per circa 6 mesi.

Una volta esaurita tutta l'energia accumulata nell'orologio, ci vorrà del tempo per ottenere una nuova carica completa, per questo motivo è bene ricordarsi di caricarlo regolarmente.

→ **Come caricare l'orologio, pag. 14**

→ **Tempo di caricamento standard, pag. 14**



#### Funzione di regolazione automatica dell'ora

**Questo orologio regola l'ora automaticamente in base alla posizione in cui ci si trova.**

Quando l'orologio rileva una luminosità sufficiente sotto il cielo aperto, riceve automaticamente i segnali dei satelliti GPS. Questa funzione consente all'orologio di effettuare la regolazione automatica dell'ora esatta anche durante l'uso.

→ **Regolazione automatica dell'ora, pag. 27**

\* L'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS se l'energia accumulata al suo interno è quasi esaurita.

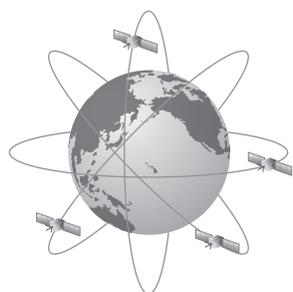
→ **Verifica dello stato di carica, pag. 13**



\* A differenza dei sistemi di navigazione, questo orologio GPS a carica solare non è stato progettato per ricevere costantemente i segnali GPS dai satelliti senza alcun intervento. Questo orologio riceve segnali GPS solo in modalità di regolazione del fuso orario o in modalità di regolazione dell'ora automatica o manuale.

## Meccanismo attraverso il quale l'orologio GPS Solar imposta ora e data

### ■ Satellite GPS



È un satellite gestito dal Ministero della Difesa degli Stati Uniti (il nome ufficiale è NAVSTAR) che orbita attorno alla Terra a un'altitudine di 20.000 km.

Inizialmente, era un satellite militare, ma al momento le informazioni sono parzialmente divulgate al pubblico e usate in diverse apparecchiature, quali i sistemi di navigazione per auto e i telefoni cellulari.

Il satellite GPS integra un orologio atomico ad alta precisione con una deviazione di 1 secondo ogni 100.000 anni.

### ■ Meccanismo attraverso il quale l'orologio imposta data e ora

Questo orologio riceve i segnali dei satelliti GPS che gli consentono di impostare ora e data sulla base delle seguenti informazioni.

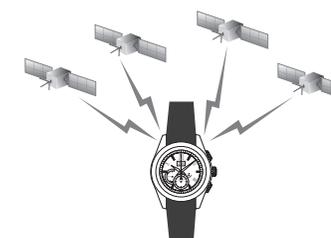
- Ora e data esatti sulla base dell'orologio atomico
- Informazioni sul fuso orario in cui ci si trova  
(La località corrente viene individuata attraverso più di 4 satelliti GPS, mentre il fuso orario viene individuato tra i 39 fusi orari del mondo.)

\* Per ricevere informazioni sul fuso orario in cui ci si trova, è necessario regolarlo.

→ **Come regolare il fuso orario, pag. 18**

\* A differenza dei sistemi di navigazione, questo orologio GPS a carica solare non è stato progettato per ricevere costantemente i segnali GPS dai satelliti senza alcun intervento.

L'orologio riceve i segnali dei satelliti GPS solo in modalità di regolazione del fuso orario o in modalità di regolazione dell'ora automatica o manuale.



---

## Fuso orario

---

### ▣ Fuso orario

L'ora standard comunemente usata è adottata dai paesi e dalle regioni di tutto il mondo sulla base del tempo coordinato universale (UTC). L'ora standard è determinata da ciascun paese o regione e la regione nella quale viene adottata la stessa ora standard è chiamata fuso orario. Attualmente esistono al mondo 39 fusi orari, in base alle informazioni conosciute a gennaio 2017.

### ▣ Ora legale (DST)

L'ora legale è impostata in base alla zona e adottata in estate.

Si tratta di un sistema che serve ad allungare le ore di luce della giornata con l'avanzamento di un'ora della lancetta dell'orologio durante il periodo estivo. L'ora legale è stata adottata da circa 80 paesi, principalmente in Europa e Nord America. L'adozione dell'ora legale e la sua durata potrebbero variare di paese in paese.

\* L'ora legale è soggetta a modifica in base alle circostanze del paese o della regione.

### ▣ Tempo coordinato universale (UTC)

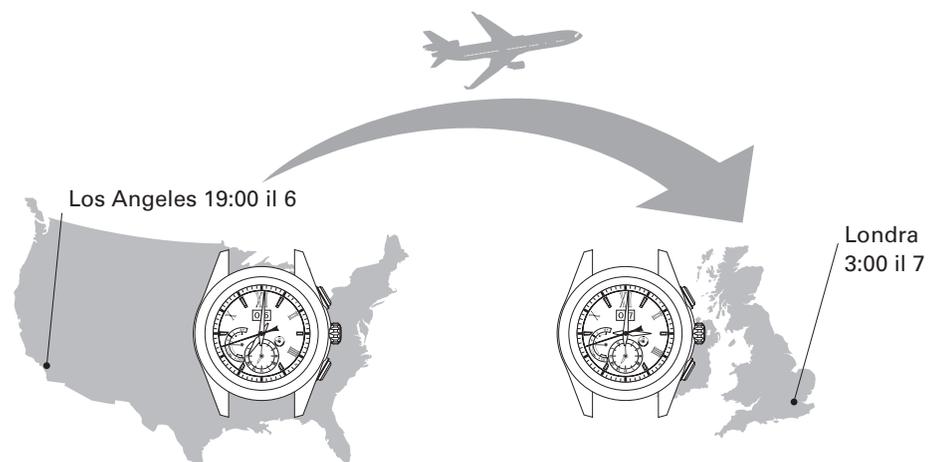
L'UTC è l'ora universale standard coordinata attraverso un accordo internazionale. È usata come ora ufficiale per registrare il tempo in tutto il mondo. L'ora UTC è ottenuta aggiungendo un secondo intercalare al "tempo atomico internazionale" (TAI), determinato sulla base degli orologi atomici sparsi nel mondo e coordinati per compensare le deviazioni del tempo universale (UT), a sua volta determinato in modo astronomico.

## Sono incluse le seguenti funzioni

### Se cambia la zona o il fuso orario nel quale è usato l'orologio

Regolare il fuso orario.  
L'orologio mostra l'ora locale esatta.

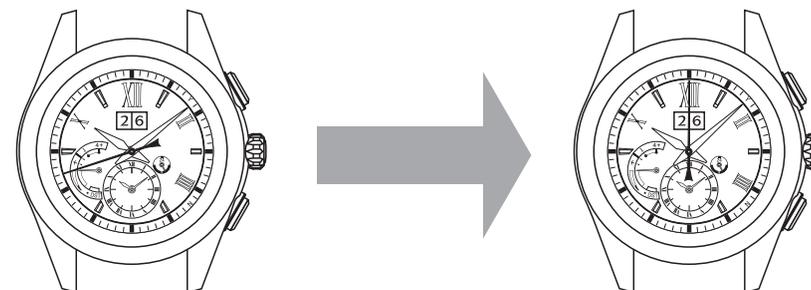
- **Regolazione del fuso orario, pag. 17**
- **Fuso orario, pag. 6**
- **Visualizzazione del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo, pag. 12**



### Per impostare solo l'ora

L'orologio mostra l'ora esatta del fuso orario in cui è impostato mediante l'utilizzo della "regolazione manuale dell'ora".

- **Regolazione manuale dell'ora, pag. 26**
- **Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale, pag. 21**



## Come controllare se le informazioni sul fuso orario sono state configurate correttamente sull'orologio

Il retro della cassa mostra il numero di calibro-cassa dell'orologio.



**Numero di calibro-cassa**  
Il numero che identifica il tipo di orologio

\* La visualizzazione potrebbe variare in base al modello.

Facendo riferimento a tale numero di calibro-cassa indicato sul retro della cassa stessa, sarà possibile determinare quando è stato configurato il fuso orario.

Per ulteriori dettagli, visitare l'URL in basso.

<http://www.seikowatches.com/gpstimezonedatainfo/>

Se in una regione viene cambiato il fuso orario dopo la configurazione dei dati dei fusi orari dell'orologio, l'ora corretta non sarà visualizzata neanche dopo la ricezione dei segnali GPS. Per visualizzare l'ora corretta, eseguire le seguenti operazioni:

< Per impostare l'ora di questo orologio in una regione dove è stato cambiato il fuso orario ufficiale >

1. Selezionare il fuso orario corretto per l'ora corrente nella regione target con l'impostazione manuale del fuso orario.  
→ Per i dettagli, si veda "Impostazione manuale del fuso orario", [pag. 23](#)
2. Quindi, effettuare la regolazione manuale dell'ora.  
→ Per i dettagli, si veda "Impostazione manuale dell'ora", [pag. 25](#)
3. Quando l'orologio viene usato nello stesso fuso orario, l'ora corretta sarà visualizzata dopo la regolazione automatica (GPS) o manuale dell'ora.
4. Quando ci si sposta da una regione in cui l'ora legale ufficiale è stata cambiata con un'ora legale diversa e poi si torna nuovamente nella regione dove è stato cambiato il fuso orario ufficiale, per visualizzare l'ora corretta nella regione dove è stato modificato il fuso orario ufficiale, eseguire le stesse operazioni da 1. a 3., così come indicato in alto.

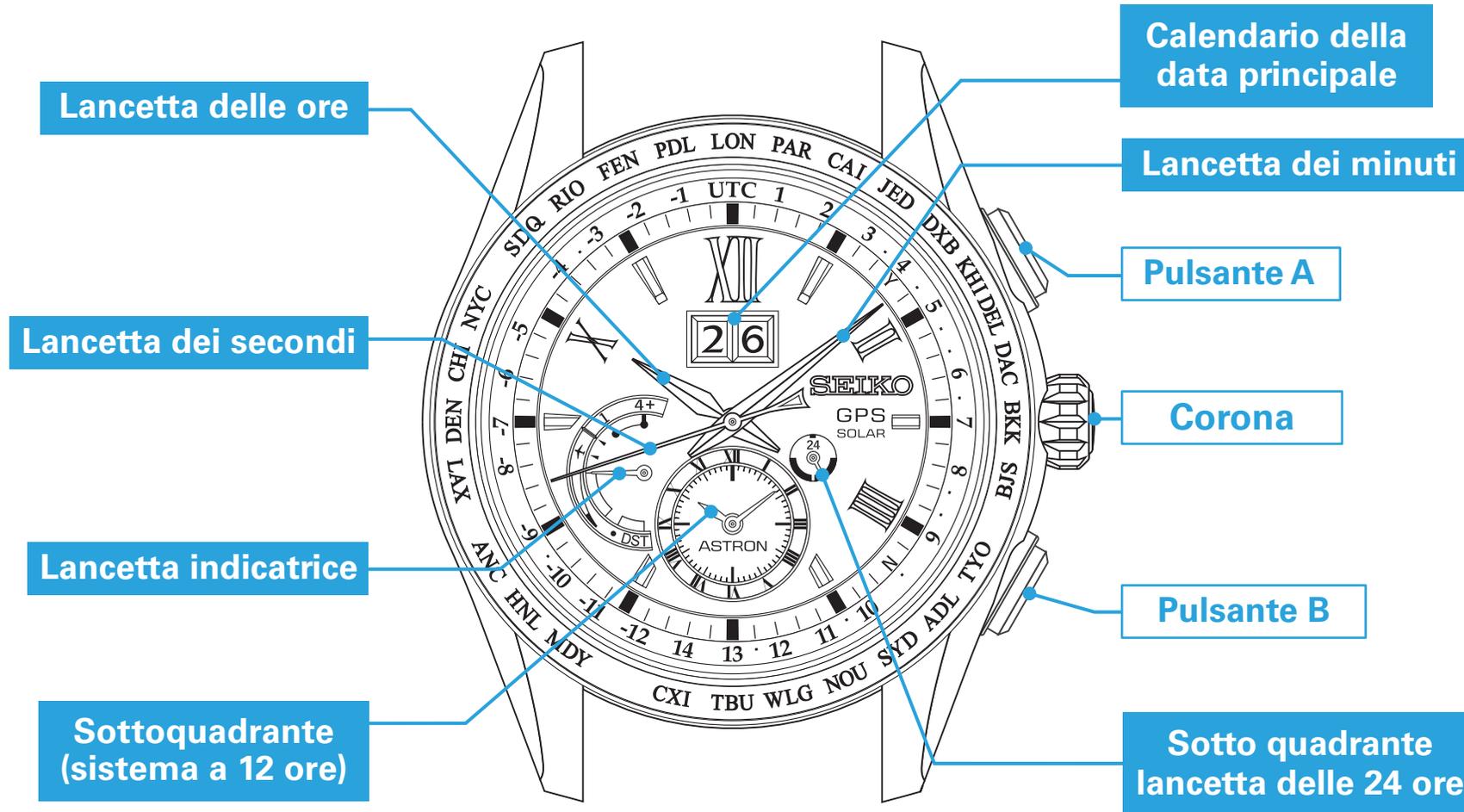
---

**INDICE**


---

<b>1. NOTA PRELIMINARE</b> .....	2	Controllare che la ricezione sia riuscita (visualizzazione del risultato di ricezione).....	30
<b>2. INDICE</b> .....	9	Controllare che la ricezione dei dati del secondo intercalare sia riuscita.....	31
<b>3. PRIMA DELL'USO</b> .....	10	<b>5. IN CASO DI MOVIMENTO ANOMALO DELLA LANCETTA DEI SECONDI</b> .....	32
Nomi delle parti .....	10	Movimento della lancetta piccola dei secondi e stato dell'orologio (funzione di preavviso dell'energia in esaurimento) .....	32
Visualizzazione della lancetta indicatrice e visualizzazione dei risultati di ricezione .....	11	<b>6. PER PRESERVARE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO</b> .....	34
Visualizzazione del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo.....	12	Cura quotidiana .....	34
Verificare lo stato di carica .....	13	Prestazione e numero di calibro/cassa .....	34
Informazioni sulla carica .....	14	Impermeabilità .....	35
<b>4. FUNZIONAMENTO DI BASE (COME IMPOSTARE L'ORA/COME RICEVERE I SEGNALI GPS, ETC.)</b> .....	15	Resistenza magnetica (influenza magnetica) .....	36
Flusso del funzionamento di base .....	15	Bracciale .....	37
Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti .....	16	Uso della chiusura deployante regolabile .....	38
Se cambia la zona o il fuso orario nel quale è usato l'orologio (Regolazione del fuso orario) .....	17	Lumibrite .....	39
Impostare l'ora legale .....	19	Fonte di alimentazione .....	40
Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale .....	21	Assistenza post-vendita .....	41
Durante l'imbarco (in modalità aereo (✈)) .....	22	<b>7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	42
Per impostare l'orologio in base all'ora locale della destinazione mentre si è in aereo, etc. (impostazione manuale del fuso orario) .....	23	Se l'orologio non è in grado di ricevere i segnali GPS .....	42
Impostare solo l'ora (regolazione manuale dell'ora).....	25	Quando la posizione del sottoquadrante, della data, della lancetta indicatrice o di quella di ore/minuti/secondi è disallineata.....	44
Regolazione automatica dell'ora .....	27	Annullare la rilevazione della luce .....	49
Ricezione del segnale GPS .....	28	Risoluzione dei problemi .....	50
Secondo intercalare (funzione di ricezione automatica del secondo intercalare).....	29	<b>8. ELENCO FUNZIONI/SPECIFICHE</b> .....	56

## Nomi delle parti



\* La visualizzazione del nome della città potrebbe variare in base al modello.

## Visualizzazione della lancetta indicatrice e dei risultati di ricezione

### Visualizzazione del processo di ricezione

Processo di ricezione	1 (regolazione dell'ora)	4+ (regolazione del fuso orario)	Ricezione dei dati del secondo intercalare
Visualizzazione			

Controllare i risultati di ricezione → [pag. 30](#)    Regolazione automatica dell'ora → [pag. 27](#)  
 Regolazione manuale dell'ora → [pag. 25](#)    Ricezione dei dati del secondo intercalare → [pag. 29](#)  
 Regolazione del fuso orario → [pag. 17](#)

### Visualizzazione della modalità aereo (✈)

Posizione della lancetta	Stato della modalità aereo (✈)
Visualizzazione	

Modalità aereo (✈) → [pag. 22](#)

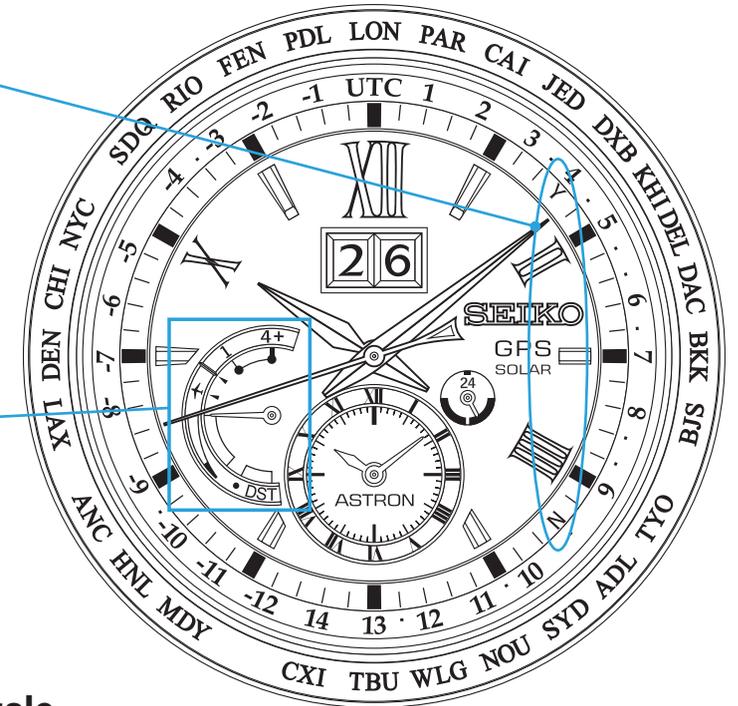
### Visualizzazione dello stato di carica

Posizione della lancetta	Pieno	Medio	Basso
Visualizzazione			

Verificare lo stato di carica → [pag. 13](#)  
 Come caricare l'orologio → [pag. 14](#)

### Visualizzazione dei risultati di ricezione

Y ... Ricezione riuscita (posizione 8 secondi)  
 N ... Ricezione non riuscita (posizione 22 secondi)  
 [Controllo dei risultati di ricezione] → [pag. 30](#)



### Visualizzazione dell'ora legale

Posizione della lancetta	· (OFF)	DST (ON)
Visualizzazione		

Controllare l'ora legale → [pag. 21](#)  
 Impostare l'ora legale → [pag. 19](#)

\* La posizione di ciascuna visualizzazione potrebbe differire in base al modello (design).

## Quadrante del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo

Il seguente elenco relaziona le città indicate sulla ghiera esterna con la differenza di fuso orario indicato nell'anello quadrante interno rispetto all'UTC. Si vedano le posizioni della lancetta dei secondi in basso per impostare il fuso orario o per controllare le impostazioni del fuso orario.

L'ora legale è stato utilizzata in alcuni paesi.

Nel fuso orario dell'Isola di Lord Howe, in Australia, contrassegnata con l'asterisco ☆, l'ora è avanti di 30 minuti quando è in vigore l'ora legale.

Nel fuso orario dell'Isola di Lord Howe, questo orologio corrisponde all'ora legale.

\* L'indicazione della zona oraria di ogni singola regione è aggiornata al gennaio 2017.

### Visualizzazione del fuso orario

Nomi di città rappresentative...

28 città su un totale di  
39 fusi orari nel mondo

Differenza oraria...

+14 ore ~ -12 ore

[Controllare il fuso orario] → pag. 21

[Regolazione del fuso orario] → pag. 17



### Visualizzazione della differenza oraria

Codice della città	Visualizzazione dell'ora (differenza)	Nome della città	UTC ± hours
LON	UTC	Londra	0
PAR	1	Parigi/Berlino	+1
CAI	2	Cairo	+2
JED	3	Jeddah	+3
—	•	Teheran	+3,5
DXB	4	Dubai	+4
—	•	Kabul	+4,5
KHI	5	Karachi	+5
DEL	•	Delhi	+5,5
—	•	Kathmandu	+5,75
DAC	6	Dhaka	+6
—	•	Yangon	+6,5
BKK	7	Bangkok	+7

Codice della città	Visualizzazione dell'ora (differenza)	Nome della città	UTC ± hours
BJS	8	Pechino	+8
—	•	PyongYang	+8,5
—	•	Eucla	+8,75
TYO	9	Tokyo	+9
ADL	•	Adelaide	+9,5
SYD	10	Sydney	+10
—	•	☆Isola di Lord Howe	+10,5
NOU	11	Nouméa	+11
WLG	12	Wellington	+12
—	•	Isole Chatham	+12,75
TBU	13	Nuku'alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
—	-12	Isola Baker	-12

Codice della città	Visualizzazione dell'ora (differenza)	Nome della città	UTC ± hours
MDY	-11	Isole Midway	-11
HNL	-10	Honolulu	-10
—	•	Isole Marchesi	-9,5
ANC	-9	Anchorage	-9
LAX	-8	Los Angeles	-8
DEN	-7	Denver	-7
CHI	-6	Chicago	-6
NYC	-5	New York	-5
SDQ	-4	Santo Domingo	-4
—	•	St. John's	-3,5
RIO	-3	Rio de Janeiro	-3
FEN	-2	Fernando de Noronha	-2
PDL	-1	Azzorre	-1

\* Le visualizzazioni del codice della città e della differenza dall'ora UTC sono soggette a modifica in base al modello.

\* Le virgolette "•" tra i valori della visualizzazione della differenza oraria indicano che si tratta del fuso orario del luogo in cui ci si trova.

## Verificare lo stato della carica

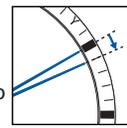
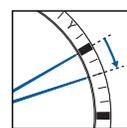
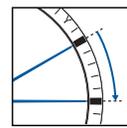
La posizione della lancetta indicatrice mostra se l'orologio è in grado o meno di ricevere segnali GPS. Inoltre, in caso di carica quasi esaurita, il movimento della lancetta dei secondi mostra lo stato dell'energia residua con maggiori dettagli.

\* La ricezione del segnale GPS richiede molta energia. Ricordare di caricare regolarmente l'orologio esponendolo alla luce. → **Informazioni sulla carica** pag. 14

La ricezione è consentita

Visualizzazione dell'indicatore	Stato della carica	Soluzione
	Pieno	La ricezione è consentita. → pag. 15
	Medio	La ricezione è consentita, ma è necessario ricordarsi di caricare l'orologio. <b>Informazioni sulla carica</b> → pag. 15

La ricezione non è consentita

Visualizzazione dell'indicatore	Movimento della lancetta dei secondi	Stato della carica	Soluzione
	Movimento a intervallo di 1 secondo 	Basso	L'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS, ma ha energia sufficiente per funzionare.  L'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS e non ha energia sufficiente per funzionare. (La funzione di preavviso di batteria scarica è stata attivata. → pag. 32)
	Movimento a intervallo di 2 secondi 		
	Movimento a intervallo di 5 secondi 		
	—	Lo stato della carica non è visualizzato in modalità aereo (✕).	Reimpostare la modalità aereo (✕) il più a lungo possibile. → <b>Reimpostare la modalità aereo</b> (✕) pag. 22 Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio attenendosi a quanto sopra. <b>Informazioni sulla ricarica</b> → pag. 14

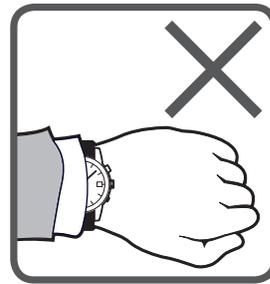
## Informazioni sulla carica

### ■ Come caricare l'orologio

Per caricare, esporre il quadrante alla luce.

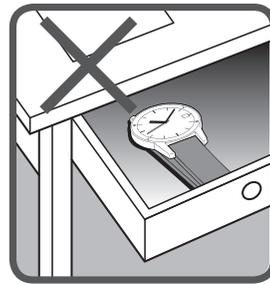


Per garantire una prestazione ottimale dell'orologio, accertarsi che sia mantenuta sempre una carica sufficiente.



Nelle seguenti situazioni, è probabile che la batteria dell'orologio si scarichi e che, di conseguenza, l'orologio si fermi.

- L'orologio rimane nascosto sotto una manica.
- L'orologio viene usato o riposto in condizioni nelle quali non è esposto alla luce per un lungo periodo.



\* Durante la ricarica dell'orologio, accertarsi che l'orologio non sia sottoposto ad alte temperature. (L'intervallo della temperatura d'esercizio è tra i -10 °C e i 60 °C. (tra 14 °F e 140 °F))

\* Quando l'orologio viene usato per la prima volta o si ricomincia a utilizzarlo dopo che è stato fermo a causa dell'esaurimento dell'energia, caricarlo sufficientemente facendo riferimento alla tabella presente sulla pagina a destra.

### ■ Tempo di caricamento standard

La ricezione del segnale GPS consuma molta energia. Ricordare di caricare l'orologio esponendolo alla luce in modo tale che la lancetta indicatrice punti sulla "posizione orizzontale (medio)" oppure su "F (pieno)". (Se lo stato della carica è visualizzato come "E (basso)", la ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS).

→ Verificare lo stato di carica. pag.13

Illuminazione lx (LUX)	Fonte di illuminazione	Condizione (esempio)	Se l'orologio si è fermato (non caricato)		Se la lancetta si muove (orologio carico)
			A piena carica	Se la lancetta si muove a intervalli di un secondo	Movimento per una giornata Se è stato indossato almeno per un giorno
700	Se esposto a luce fluorescente	Negli uffici in genere	—	—	3,5 ore
3.000	Se esposto a luce fluorescente	30 W 20 cm	420 ore	12 ore	1 ora
10.000	Se esposto a luce fluorescente luce del sole	In una giornata nuvolosa 30 W 5 cm	115 ore	4 ore	15 minuti
100.000	Se esposto alla luce del sole	In una giornata assolata (sotto la luce del sole diretta in una giornata estiva)	50 ore	1,5 ore	10 minuti

I valori "Tempi necessari per caricare l'orologio fino all'inizio del movimento a intervalli di un secondo" sono stime del tempo necessario per caricare l'orologio fermo, esponendolo alla luce finché non si muoverà a intervalli regolari di un secondo. Anche se è stato parzialmente caricato per un periodo più breve, l'orologio riprenderà il movimento a intervalli di un secondo. Tuttavia, potrebbe rapidamente tornare a un movimento a intervalli di due secondi. Fare riferimento ai tempi di caricamento di questa tabella come guida indicativa per ottenere un tempo di caricamento sufficiente.

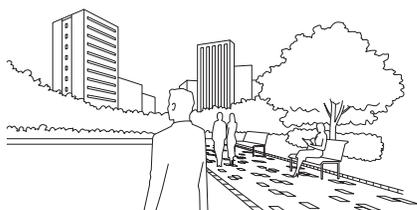
\* Il tempo di caricamento necessario varia leggermente in base al modello e al colore del quadrante dell'orologio.

## Flusso del funzionamento di base

### 1. Controllare che i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti dove ci si trova

→ Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove non possono essere ricevuti, [pag. 16](#)

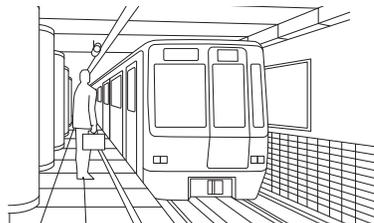
Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti



All'aperto, sotto il cielo aperto con un'ottima visibilità

- Se cambia la zona o il fuso orario nel quale è usato l'orologio
- Per impostare solo l'ora

Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti



Esempio: all'interno di una stazione della metropolitana

### 2. Impostare il fuso orario, l'ora e la data

< Impostazione mediante ricezione del segnale GPS >

- Ricevere i segnali GPS, impostare il fuso orario, l'ora e la data
- Impostare l'ora legale se necessario

→ **Regolazione del fuso orario, [pag. 18](#)**

→ **Impostare l'ora legale [pag. 19](#)**

Impostare solo l'ora

→ **Regolazione manuale dell'ora, [pag. 26](#)**

< Impostazione manuale >

→ **Controllare l'impostazione di fuso orario e ora legale [pag. 21](#)**

L'impostazione del fuso orario non è corretta

→ **Impostazione manuale del fuso orario, [pag. 23](#)**

L'impostazione del fuso orario è corretta

→ **Impostazione manuale dell'ora, [pag. 43](#)**

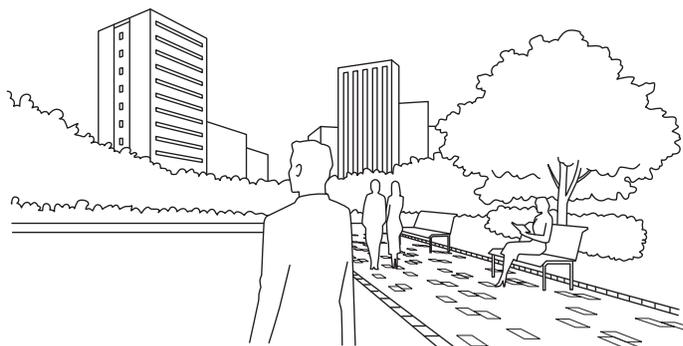
## ▣ Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti

Ci sono luoghi nei quali i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti e altri in cui non è possibile riceverli.



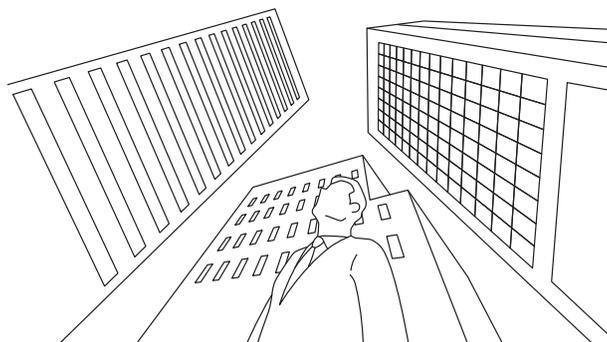
### Dove è facile ricevere il segnale

- All'aperto, dove il cielo non è coperto e dove c'è un'ottima visibilità



### Dove è difficile ricevere il segnale

- Più il cielo è coperto, maggiore sarà la difficoltà nel ricevere il segnale GPS. Inoltre, sarà difficile ricevere il segnale GPS anche se qualcosa lo ostruisce durante la ricezione (in particolare, durante la regolazione del fuso orario).

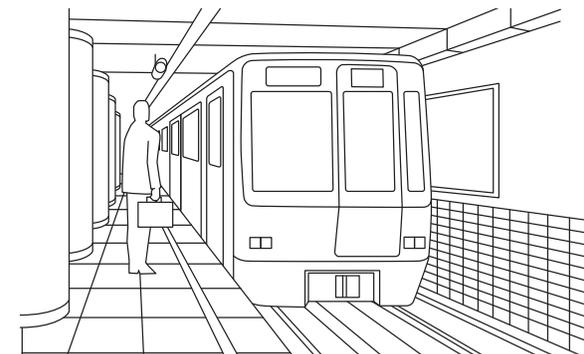


- Esempi:
- Tra edifici alti
  - In aree accanto a zone boschive
  - Stazione/aeroporto
  - Al chiuso, dove ci sono finestre
  - \* In base al tipo di vetro delle finestre, il segnale GPS potrebbe non essere ricevibile. Fare riferimento a "Dove il segnale non può essere ricevuto".



### Dove il segnale non può essere ricevuto

- Il cielo non è visibile o è visibile solo in parte.
- C'è qualcosa che impedisce la ricezione.



- Esempi:
- In un ambiente chiuso senza finestre
  - Sotto terra
  - Mentre si percorre una galleria
  - Attraverso vetri speciali con effetto scudo delle emissioni termiche, etc.
  - Accanto ad apparecchiature che generano rumore o effettuano comunicazioni wireless

## Se cambia la zona o il fuso orario nel quale si sta usando l'orologio (Regolazione del fuso orario)

### Regolazione del fuso orario



Viene individuato il fuso orario in cui ci si trova per regolare l'orologio all'ora esatta con la semplice pressione di un tasto\*, in qualsiasi parte del mondo.

\* L'ora legale può essere impostata manualmente.

→ **Regolazione del fuso orario, pag. 18**

- \* La riuscita o meno della ricezione dipende dall'ambiente circostante.  
→ **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 16**
- \* Anche se la ricezione riesce, l'ora legale non può essere impostata automaticamente.  
Impostare l'ora legale manualmente.  
→ **Impostare l'ora legale pag. 19**
- \* La ricezione del segnale GPS consuma molta energia.  
Ricordare di caricare regolarmente l'orologio esponendolo alla luce in modo tale che la lancetta indicatrice punti sulla "posizione orizzontale (medio)" oppure su "F (pieno)".  
→ **Come caricare l'orologio, pag. 14**  
(Se lo stato della carica è visualizzato come "E (basso)", la ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS).  
→ **Verificare lo stato di carica. pag. 13**

### Precauzioni relative alla regolazione del fuso orario

Se il fuso orario viene regolato nei pressi di una zona di confine, potrebbe essere visualizzato il fuso orario della zona adiacente. In alcune zone, i confini osservati dall'orologio potrebbero non corrispondere in maniera esatta agli indicatori ufficiali di fuso orario del paese.

Non significa che l'orologio sia guasto. In questo caso, impostare il fuso orario manualmente.

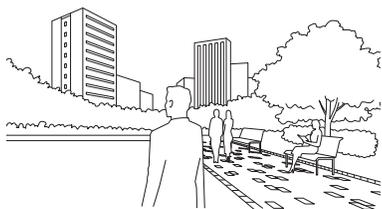
→ **Come impostare manualmente il fuso orario, pag. 23**

Se il fuso orario viene impostato mentre si viaggia via terra, evitare di effettuare la regolazione mentre ci si trova in zone di confine tra fusi orari. Effettuare invece tale operazione nelle città rappresentative del fuso orario non appena possibile. Inoltre, se l'orologio viene usato vicino a zone di confine tra fusi orari, verificare l'impostazione del fuso orario e impostarlo manualmente, se necessario.

## Regolazione del fuso orario

### 1 Recarsi dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti

Spostarsi all'aperto, sotto il cielo non coperto e con un'ottima visibilità.

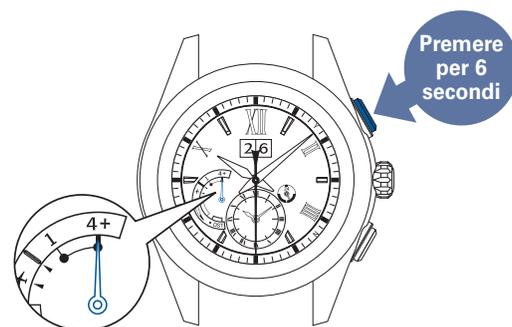


→ **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 16**

### 2 Continuare a premere il pulsante A (6 secondi), quindi rilasciarlo quando la lancetta dei secondi si sposta in posizione 30 secondi

\* Anche se la lancetta dei secondi si sposta in posizione 0 secondi 3 secondi dopo aver premuto il pulsante A, continuare a premerlo.

La ricezione ha inizio non appena la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 30 secondi. La lancetta indicatrice punta su "4+".



\* Se la lancetta indicatrice punta su "E" o ✈, la ricezione non viene avviata anche se è attiva.

Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio esponendolo alla luce.

→ **Caricamento dell'orologio, pag. 14**

Controllare se l'orologio è in grado o meno di ricevere segnali GPS.

→ **Verificare lo stato di carica, pag. 13**

Quando la lancetta punta su ✈, reimpostare la modalità aereo (✈).

→ **Reimpostazione della modalità aereo (✈) pag. 22**

### 3 Rivolgere il quadrante dell'orologio verso l'alto e attendere

\* La ricezione del segnale GPS potrebbe essere difficile mentre si è in movimento.



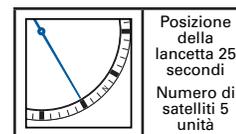
**Per completare la ricezione, ci vogliono al massimo 2 minuti.**

\* In base alle condizioni di ricezione.

<Visualizzazione durante la ricezione (= stato di acquisizione dei satelliti) >

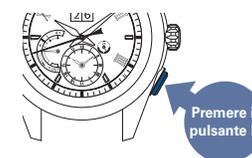
La lancetta dei secondi indica la facilità di ricezione (=numero di satelliti GPS dai quali si riceve il segnale).

\* Maggiore è il numero dei satelliti acquisiti, più facile sarà ricevere il segnale GPS.



\* Anche se la lancetta punta su 4 unità o più, la ricezione potrebbe non essere possibile.

\* Per annullare la ricezione, premere il pulsante B.



### 4 Se la lancetta dei secondi punta su "Y" o "N", la ricezione è completa

Il risultato della ricezione rimane visualizzato per 5 secondi.

A questo punto, le lancette delle ore e dei minuti si muovono e l'ora e la data vengono regolate. (Viene regolato anche il fuso orario in base alla zona in cui ci si trova).

Visualizzazione dei risultati di ricezione	Y: Riuscito (posizione 8 secondi)	N: Non riuscito (posizione 22 secondi)
Visualizzazione		
Stato	Usare l'orologio così com'è.	→ Se il risultato della ricezione rimane visualizzato come "N", pag. 16

Dopo che l'orologio sarà tornato in modalità di visualizzazione dell'ora, controllare che la ricezione sia riuscita.

→ **Controllare che la ricezione sia riuscita, pag. 30**

→ **Controllare l'impostazione del fuso orario, pag. 17**

\* Durante il movimento della data, i pulsanti e la corona non possono essere usati.

\* Impostare l'ora legale manualmente.  
→ **Impostare l'ora legale pag. 19**

## Impostare l'ora legale

### Attivare l'ora legale

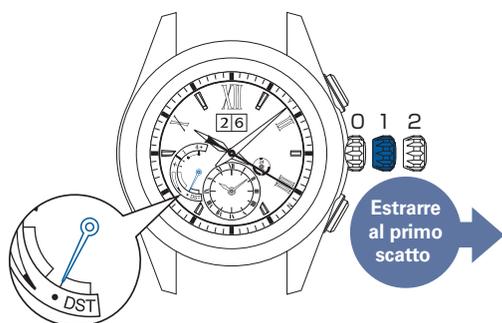
L'ora legale può essere impostata manualmente.

- \* L'ora legale non viene modificata automaticamente.
- \* L'attivazione/disattivazione dell'ora legale non avviene automaticamente, nemmeno durante la regolazione o l'impostazione manuale del fuso orario.  
Se si viaggia in una regione in cui non è adottata l'ora legale ma si proviene da una regione in cui è invece lo è, disattivare l'impostazione dell'ora legale.

#### 1 Estrarre la corona al primo scatto

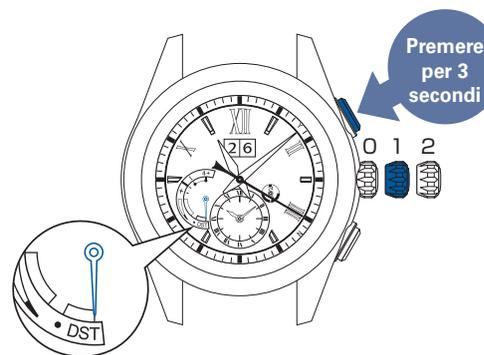
La lancetta indicatrice si sposta per indicare l'impostazione corrente dell'ora legale.

< Se l'impostazione dell'ora legale è disattivata >



#### 2 Continuare a premere il pulsante A

La lancetta indicatrice si sposta fino a puntare su "DST (ON)" e le lancette delle ore e dei minuti avanzano di un'ora.



- \* Normalmente l'isola australiana di Lord Howe ha un fuso orario di 30 minuti in avanti rispetto all'ora legale, quando è in vigore.  
L'orologio indicherà l'ora legale del fuso orario dell'isola di Lord Howe.

#### 3 Premere per far rientrare la corona

La lancetta dei secondi torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

La lancetta indicatrice torna a visualizzare lo stato della carica.

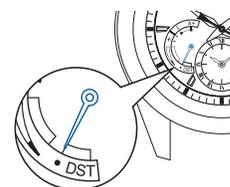


### Disattivare l'ora legale

Svolgere le operazioni da ① a ③ nello stato in cui è attiva l'impostazione di ora legale.

Durante l'operazione ②, regolare la lancetta indicatrice in posizione "OFF" come mostrato nella figura a destra.

Le lancette delle ore e dei minuti si spostano indietro di un'ora.



## Impostare l'ora legale del sottoquadrante

L'ora legale può essere impostata manualmente.

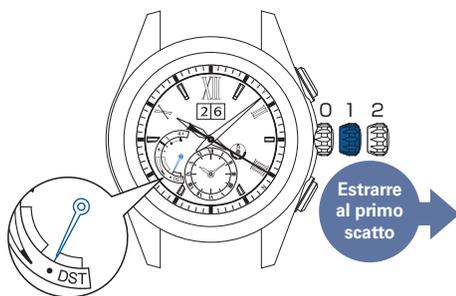
- \* L'impostazione dell'ora legale del sottoquadrante non cambia in automatico.
- \* L'attivazione o la disattivazione dell'ora legale non avviene automaticamente con l'utilizzo della selezione manuale del fuso orario. Quando l'ora legale termina nel fuso orario impostato nel sottoquadrante, resettare l'ora legale.

### 1 Estrarre la corona al primo scatto

La lancetta indicatrice si sposta per indicare l'impostazione corrente dell'ora legale.

La lancetta dei secondi si sposta per indicare il fuso orario corrente.

- \* Se l'impostazione dell'ora legale è disattivata.



### 2 Premere il pulsante B

La lancetta dei secondi si sposta sino ad indicare il fuso orario predisposto al momento sul quadrante secondario.



- \* La lancetta di indicazione punta sul quadrante secondario e ritorna poi alla predisposizione ON-OFF del quadrante di indicazione dell'ora legale.

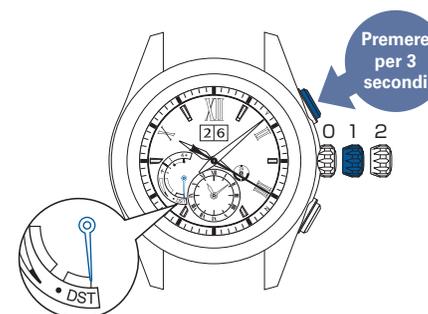


Circa 5 secondi

- \* Agendo sul tasto B, la predisposizione ritorna alla modalità di selezione manuale della zona oraria.

### 3 Continuare a premere il pulsante A (3 secondi) entro 5 secondi dopo l'uso di ①

La lancetta indicatrice si sposta fino a puntare su "DST (ON)" e le lancette delle ore e dei minuti avanzano di un'ora.



- \* Nel fuso orario dell'Isola di Lord Howe, in Australia, l'ora è avanti di 30 minuti quando è in vigore l'ora legale.

### 4 Premere per far rientrare la corona

La lancetta dei secondi torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

La lancetta indicatrice torna a indicare lo stato della carica.

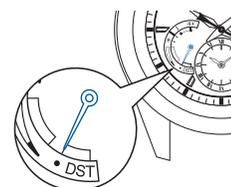


## Disattivare l'ora legale

Svolgere le operazioni da ① a ④ nello stato in cui è attiva l'impostazione di ora legale.

Durante l'operazione ③, regolare la lancetta indicatrice in posizione "OFF" come mostrato nella figura a destra.

Le lancette delle ore e dei minuti si spostano indietro di un'ora.



## Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale

### 1 Estrarre la corona al primo scatto

La lancetta indicatrice indica l'impostazione dell'ora legale.



< Visualizzazione della lancetta indicatrice >

Indica se l'impostazione dell'ora legale è attiva o meno.

DST	(OFF)	DST (ON)
VISUALIZZAZIONE		

\* Per cambiare l'impostazione del fuso orario:

- Se ci si trova in un luogo in cui i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti

→ **Come regolare il fuso orario, pag. 18**

- Se ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS

→ **Impostazione manuale del fuso orario, pag. 23**

### 2 Premere il pulsante B

La lancetta dei secondi si sposta sino ad indicare il fuso orario predisposto al momento sul quadrante secondario.



\* La lancetta di indicazione punta sul quadrante secondario e ritorna poi alla predisposizione ON-OFF del quadrante di indicazione dell'ora legale.



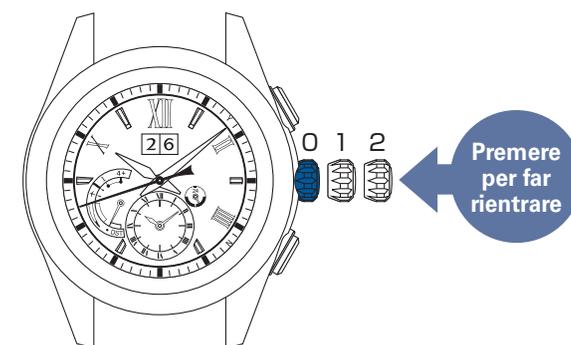
Circa 5 secondi

\* Agendo sul tasto B, la predisposizione ritorna alla modalità di selezione manuale della zona oraria.

### 3 Premere per far rientrare la corona

La lancetta dei secondi torna alla modalità di visualizzazione.

La lancetta indicatrice torna a visualizzare lo stato della carica.



\* Anche il fuso orario corrente del quadrante principale e l'ora legale possono essere controllati premendo e rilasciando il pulsante B.

## Durante l'imbarco (in modalità aereo (✈))

### Modalità aereo (✈)

Impostare in modalità aereo (✈) quando ci si trova in luoghi in cui la ricezione potrebbe influenzare il funzionamento di altri dispositivi elettronici, come, ad esempio, in aereo.

Nella modalità aereo (✈), la ricezione del segnale GPS (regolazione fuso orario, regolazione manuale dell'ora e regolazione automatica dell'ora) non funziona.

< Modalità aereo (✈) >

La lancetta indicatrice punta su ✈.

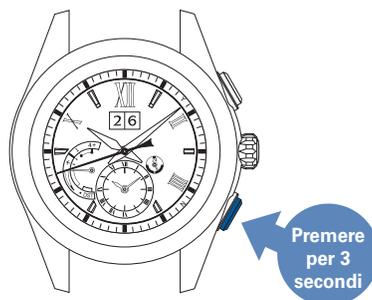


\* Se la modalità aereo (✈) viene reimpostata, la lancetta indicatrice indica lo stato di carica.

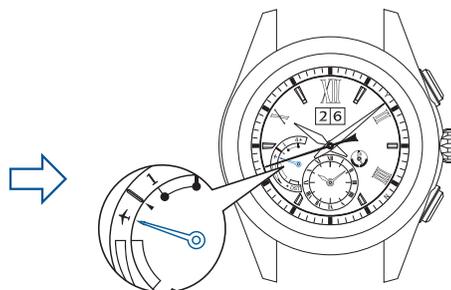
### Impostare la modalità aereo (✈).

#### 1 Continuare a premere il pulsante B (3 secondi)

La lancetta indicatrice indica lo stato della carica.



La lancetta indicatrice punta su ✈.



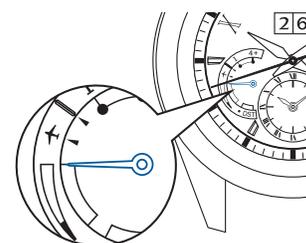
Se è impostata la modalità aereo (✈) la lancetta indicatrice non indica lo stato di carica.

→ Per impostare l'orologio in base all'ora locale della destinazione mentre si è in aereo, etc. (Impostazione manuale del fuso orario) [pag. 23](#)

### Reimpostare la modalità aereo (✈).

Eeguire l'operazione ①.

Se la lancetta indicatrice punta su "stato della carica" come nella figura a destra, la modalità aereo (✈) può essere reimpostata.



\* La visualizzazione quando lo stato di carica è "pieno"

## Impostare l'orologio in base all'ora locale della destinazione mentre si è in aereo, etc. (Impostazione manuale e del fuso orario)

### Impostazione manuale del fuso orario

Nei luoghi in cui il fuso orario non può essere regolato, è possibile effettuare tale operazione manualmente.

→ Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, [pag. 16](#)

Impostare il fuso orario facendo riferimento a "Visualizzazione del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo, [pag. 12](#)" per impostare l'orologio all'ora e alla data locale.

\* Si veda "Impostazione dell'ora legale, [pag. 19](#)" per impostare l'ora legale.

### Come impostare manualmente il fuso orario

#### 1 Estrarre la corona al primo scatto

La lancetta dei secondi si sposta fino a visualizzare il fuso orario attualmente impostato.



#### 2 Ruotare la corona e impostare la lancetta dei secondi sul fuso orario della destinazione

Quando la corona viene ruotata, la lancetta dei secondi si sposta sul fuso orario successivo.



Ruotare la corona in senso orario per avanzare di un fuso orario.

Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di un fuso orario.

< Visualizzazione della lancetta indicatrice >

Indica se l'impostazione dell'ora legale è attiva o meno.

	DST	OFF	ON
Visualizzazione			
Posizione della lancetta		•	DST

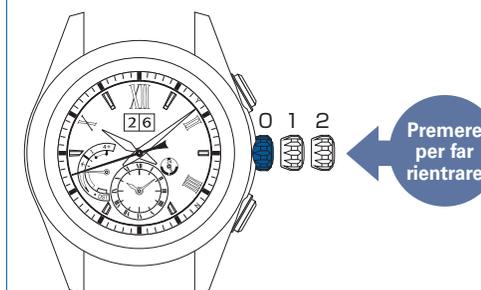
\* Se l'ora legale non è corretta, attivarla o disattivarla, facendo riferimento a "Impostare l'ora legale (DST), si veda [pag. 19](#)", dopo aver svolto l'operazione ②.

#### 3 Premere per far rientrare la corona

La lancetta dei secondi torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

La lancetta indicatrice torna ad indicare lo stato della carica.

\* Durante il movimento delle lancette dell'ora/dei minuti, del giorno e della data, i pulsanti non devono essere usati.



## Impostazione manuale del fuso orario del sottoquadrante

Regolare il sottoquadrante selezionando l'ora del fuso orario.

\* Il sottoquadrante non può essere regolato su un orario fuori dal fuso orario.

## Come impostare manualmente il fuso orario del sottoquadrante

### 1 Estrarre la corona al primo scatto

La lancetta dei secondi si sposta fino a visualizzare il fuso orario attualmente impostato.



### 2 Premere il pulsante B

La lancetta dei secondi si sposta sino ad indicare il fuso orario predisposto al momento sul quadrante secondario.



\* La lancetta di indicazione punta sul quadrante secondario e ritorna poi alla predisposizione ON-OFF del quadrante di indicazione dell'ora legale.



Circa 5 secondi

\* Agendo sul tasto B, la predisposizione ritorna alla modalità di selezione manuale della zona oraria.

### 3 Ruotare la corona e impostare la lancetta dei secondi sul fuso orario della destinazione

Quando la corona viene ruotata, la lancetta dei secondi si sposta sul fuso orario successivo.



< Visualizzazione della lancetta indicatrice >

Indica se l'impostazione dell'ora legale è attiva o meno.

	DST	OFF	ON
Visualizzazione			
Posizione della lancetta	.	.	DST

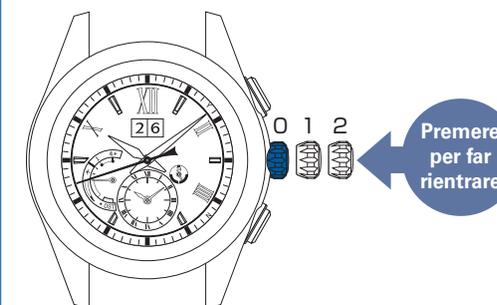
\* Se l'ora legale del sottoquadrante non è corretta, cambiare tra ON (imposta) o OFF (reset), facendo riferimento a "Impostare l'ora legale (DST) del sottoquadrante, pag. 20", durante l'operazione ③.

### 4 Premere per far rientrare la corona

La lancetta dei secondi torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

La lancetta indicatrice torna a indicare lo stato della carica.

\* Durante il movimento delle lancette delle ore/dei minuti e della data, i pulsanti non devono essere usati.



## Impostare solo l'ora (regolazione manuale dell'ora)

### Regolazione manuale dell'ora



L'orologio può essere impostato all'ora esatta del fuso orario corrente.  
(Il fuso orario non è cambiato).

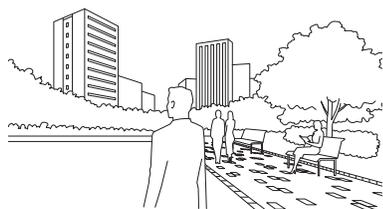
- [Regolazione manuale dell'ora, pag. 26](#)
- [Controllare l'impostazione del fuso orario, pag. 21](#)

- \* Nella regolazione manuale, viene visualizzata l'ora esatta del fuso orario corrente.  
Se cambia la zona o il fuso orario nel quale è usato l'orologio, regolare il fuso orario. → [Regolazione del fuso orario, pag. 18](#)  
(Se il fuso orario viene regolato, l'impostazione di fuso orario, di ora e di data sarà anch'essa regolata, pertanto non è necessario regolare manualmente l'ora subito dopo).
- \* L'ora legale non viene impostata automaticamente. Effettuare la regolazione manualmente. → [Impostare l'ora legale, pag. 19](#)
- \* La riuscita o meno della ricezione dipende dall'ambiente circostante. → [Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 16](#)
- \* Nel momento in cui la ricezione avviene con successo regolando manualmente l'ora, può essere effettuata la regolazione automatica dell'ora. Per i dettagli, si veda "Regolazione automatica dell'ora, [pag. 27](#)".
- \* La ricezione del segnale GPS consuma molta energia.  
Ricordare di caricare regolarmente l'orologio esponendolo alla luce, in modo tale che la lancetta indicatrice punti sulla "posizione orizzontale (medio)" oppure su "F (pieno)". → [Caricamento dell'orologio, pag. 14](#)  
(Se lo stato della carica diventa "E (basso)", la ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS).  
→ [Verificare lo stato di carica, pag. 13](#)

## ■ Come regolare l'ora manualmente

### 1 Recarsi dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti

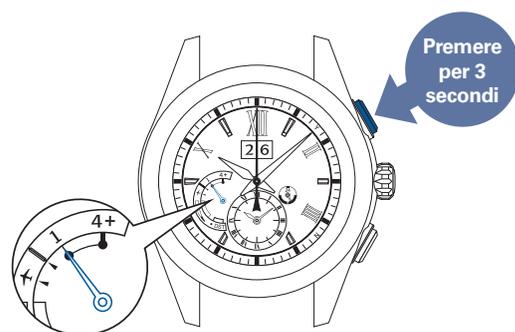
Spostarsi all'aperto, sotto il cielo non coperto e con un'ottima visibilità.



→ **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 16**

### 2 Continuare a premere il pulsante A (3 secondi), quindi lasciarlo quando la lancetta dei secondi si sposta in posizione 0 secondi

La ricezione ha inizio non appena la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 0 secondi. La lancetta indicatrice punta su "1".



- \* Se la lancetta indicatrice punta su "E" o ✈, la ricezione non potrà avere inizio anche se la funzione è attiva. Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio esponendolo alla luce.
  - **Come caricare l'orologio, pag. 14**
  - **Verificare lo stato di carica, pag. 13**
- Quando la lancetta punta su ✈, reimpostare la modalità aereo (✈).
  - **Come reimpostare la modalità aereo (✈) pag. 22**

### 3 Rivolgere il quadrante dell'orologio verso l'alto e attendere



**Per completare la ricezione, ci vuole al massimo un minuto.**

- \* Il tempo di ricezione dipende dalle condizioni di ricezione.

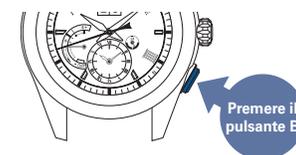
< Visualizzazione durante la ricezione (= stato di acquisizione dei satelliti) >

La lancetta dei secondi indica facilità di ricezione (numero di satelliti GPS dai quali si riceve il segnale).

- \* I numeri di satelliti necessari per acquisire solo le informazioni sull'ora è uno.

Numero di satelliti acquisiti	1	0
Visualizzazione		
Stato	Ricezione facile	Ricezione non possibile

- \* Per annullare la ricezione, premere il pulsante B.



### 4 Se la lancetta dei secondi punta su "Y" o "N", la ricezione è completa

Il risultato della ricezione rimane visualizzato per 5 secondi. A questo punto, le lancette delle ore e dei minuti si muovono e l'ora e la data vengono regolate.

Visualizzazione dei risultati di ricezione	Y: Riuscito (posizione 8 secondi)	N: Non riuscito (posizione 22 secondi)
Visualizzazione		
Stato	Usare l'orologio così com'è.	→ Se il risultato della ricezione rimane visualizzato come "N", pag. 16

Dopo che l'orologio sarà tornato in modalità di visualizzazione dell'ora, controllare che la ricezione sia riuscita.

→ **Controllare che la ricezione sia riuscita, pag. 30**

Se l'ora non è corretta nonostante sia visualizzato "Y", il fuso orario potrebbe non corrispondere alla regione in cui ci si trova. Controllare l'impostazione del fuso orario.

→ **Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale, pag. 21**

\* Durante il movimento della data, i pulsanti e la corona non possono essere usati.

\* Impostare l'ora legale manualmente.

→ **Impostare l'ora legale pag. 19**

## Regolazione automatica dell'ora

Collocandolo all'aperto, in un luogo luminoso, a cielo scoperto, questo orologio può essere impostato sull'ora esatta ricevendo automaticamente il segnale GPS.

Inoltre, se l'orologio è nascosto sotto una manica e il quadrante non è esposto a una luce sufficiente, anche trovandosi all'aperto, a cielo scoperto, l'orologio memorizza l'ora dell'ultima regolazione manuale (o regolazione del fuso orario) riuscita e contemporaneamente, in automatico, avvia la regolazione dell'ora.

- \* Dove non c'è un'ottima visibilità, il segnale GPS non può essere ricevuto. → **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti**, pag. 16
- \* Se ha carica sufficiente, la ricezione automatica sarà effettuata ogni giorno.
- \* La regolazione automatica dell'ora viene effettuata al massimo una volta al giorno. Pertanto, anche se non è riuscita la regolazione automatica dell'ora, la regolazione successiva sarà effettuata il giorno successivo o quello dopo ancora.
- \* Il fuso orario non è impostato con la regolazione automatica dell'ora.  
Se cambia la zona nel quale viene usato l'orologio, effettuare la procedura di regolazione del fuso orario. Come regolare il fuso orario, pag. 18

### < Quando è difficile esporre l'orologio a luce sufficiente >

Anche se ci si trova all'aperto e a cielo scoperto, quando l'orologio è nascosto sotto una manica durante l'inverno, etc., quando ci si trova in un luogo dove le ore di luce sono poche o se l'orologio non viene esposto a luce sufficiente per un periodo prolungato a causa del cattivo tempo, Astron è stato progettato per la ricezione automatica dell'ora una volta che sono state fatte manualmente le corrette operazioni di inizializzazione.

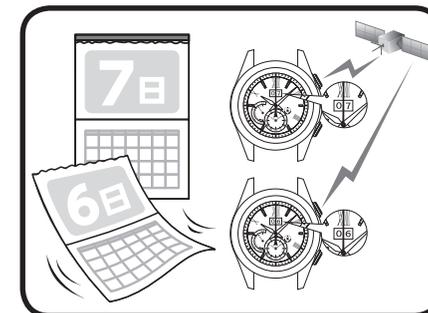
Se l'orologio deve funzionare nell'ambiente operativo descritto in alto, la regolazione automatica dell'ora può riuscire solo effettuando preventivamente la regolazione manuale della stessa nelle condizioni in cui i segnali GPS possono essere ricevuti facilmente.

→ **Come regolare l'ora manualmente**, pag. 26

Tuttavia, anche se l'orologio stabilisce che è arrivato il momento di avviare la regolazione automatica dell'ora, tenendo in considerazione le seguenti condizioni, non la avvia necessariamente attraverso l'esposizione alla luce.

- Stato della carica
- Stato della ricezione passata

- \* Se la lancetta indicatrice punta su "E (basso)" o è in modalità aereo (✈), la regolazione automatica dell'ora non funziona.  
Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio esponendolo alla luce. → **Come caricare l'orologio**, pag. 14  
→ **Verificare lo stato di carica**, pag. 13
- \* Quando l'energia viene ridotta, il periodo in cui la regolazione automatica dell'ora non viene effettuata si allunga. Ricordarsi di caricare l'orologio regolarmente.
- \* Se la regolazione del fuso orario o la regolazione manuale dell'ora sono effettuate prima di aver cominciato la regolazione automatica della stessa, quest'ultima non sarà effettuata in quel giorno.



## Ricezione del segnale GPS

La ricezione del segnale GPS include tre tipi. Le caratteristiche di ciascun tipo sono le seguenti.

Metodo di ricezione	Regolazione dell'ora	Regolazione del fuso orario	Ricezione dei dati del secondo intercalare
Visualizzazione	 Regolazione manuale dell'ora → pag. 25 Regolazione automatica dell'ora → pag. 27	 Come regolare il fuso orario → pag. 17	
Caratteristiche	<b>Regolazione dell'ora</b> È visualizzata l'ora esatta del fuso orario correntemente impostato	<b>Identificazione del fuso orario e regolazione dell'ora</b> Viene individuato il fuso orario nel quale ci si trova e viene visualizzata l'ora esatta	<b>Ricezione del secondo intercalare</b> Pronto per la ricezione dei dati del secondo intercalare e ricezione → pag. 29
Numero di satelliti acquisiti necessari per la ricezione	Un sola unità (per ottenere solo le informazioni orarie)	Di base, più di 4 unità (per ottenere le informazioni sull'ora e le informazioni sul fuso orario)	—————
Tempo impiegato per la ricezione	Da 6 secondi a 1 minuto	Da 30 secondi a 2 minuti	Da 30 secondi a 18 minuti
Tipo di situazione	Per impostare l'orologio sull'ora esatta mentre viene utilizzato nello stesso fuso orario	Se l'orologio è usato in un fuso orario differente.	Viene visualizzato automaticamente dopo aver effettuato la regolazione automatica o manuale dell'ora oppure il primo giugno e il primo dicembre o dopo tali date

### Domande e risposte sulla ricezione del segnale GPS

D: Se l'orologio viene spostato in un fuso orario differente, l'orologio visualizza automaticamente l'ora locale?

R: Se ci si sposta in un fuso orario differente, l'orologio non visualizza l'ora locale in automatico ma, se ci si trova in un luogo in cui i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti, è necessario prima regolare il fuso orario affinché l'orologio possa visualizzare automaticamente l'ora locale.

Se ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS, impostare il fuso orario manualmente.

→ **Impostazione manuale del fuso orario**, pag. 23

L'orologio può essere impostato su tutti i fusi orari del mondo.

D: L'ora legale viene cambiata automaticamente attraverso la ricezione del segnale GPS?

R: Impostare l'ora legale manualmente.

→ **Impostare l'ora legale** pag. 19

(Il segnale GPS che viene ricevuto dai satelliti non include le informazioni sull'ora legale).

Anche nello stesso fuso orario, alcuni paesi e regioni non adottano l'ora legale.

→ **Ora legale** pag. 12

D: È necessario seguire procedure particolari per gli anni in cui è aggiunto un secondo intercalare?

R: No, non è necessaria nessuna procedura particolare.

Poiché l'orologio riceve i dati del secondo intercalare contemporaneamente alla ricezione del segnale GPS il primo giugno e il primo dicembre o dopo tali date, esso viene aggiunto automaticamente con la ricezione periodica dei segnali GPS.

Per i dettagli, consultare "Secondo intercalare (funzione di ricezione automatica del secondo intercalare) → pag. 29".

## Secondo intercalare (funzione di ricezione automatica del secondo intercalare)

### □ Secondo intercalare

Il secondo intercalare serve a compensare le deviazioni dal tempo universale (UT), determinato in modo astronomico, e il Tempo Atomico Internazionale (TAI).

Una volta l'anno o una volta ogni qualche anno potrebbe essere aggiunto (o eliminato) "1 secondo".

### □ Funzione di ricezione automatica del secondo intercalare

Al momento della ricezione dei "dati del secondo intercalare" attraverso il segnale GPS, viene aggiunto automaticamente un secondo intercalare.

\* La funzione include tutti i futuri secondo intercalare oltre a quello corrente.

### □ Ricezione dei dati del secondo intercalare

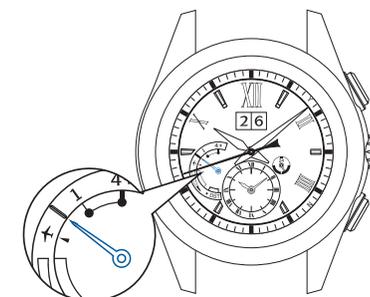
Se la ricezione del segnale GPS viene effettuata il primo dicembre e il primo giugno o dopo tali date, la lancetta indicatrice è nella posizione mostrata a destra.

Una volta completata la ricezione dei dati del secondo intercalare, la lancetta indicatrice torna a visualizzare lo stato della carica. Usare l'orologio così com'è.

\* La ricezione dei dati del secondo intercalare viene effettuata ogni sei mesi a prescindere dall'aggiunta del secondo intercalare.

**Per ricevere i dati sul secondo intercalare ci vogliono fino a 18 minuti.**

Ricezione dei dati del secondo intercalare



Se i segnali GPS vengono ricevuti nelle seguenti condizioni, ha inizio anche la ricezione dei dati del secondo intercalare.

- Il segnale GPS viene ricevuto dopo la reimpostazione del sistema
- Il segnale GPS non è stato ricevuto per molto tempo
- La ricezione dei dati del secondo intercalare non è riuscita

(La ricezione dei dati del secondo intercalare viene effettuata nuovamente durante la successiva ricezione del segnale GPS e sarà ripetuta finché non riuscirà.)

## □ Controllare che la ricezione sia riuscita (visualizzazione del risultato di ricezione)

Il tipo e i relativi risultati (se è riuscita o meno) dell'ultima ricezione del segnale GPS sono visualizzati per 5 secondi.

### 1 Premere il pulsante A una volta, quindi rilasciarlo

La lancetta dei secondi e la lancetta indicatrice visualizzano i risultati di ricezione.

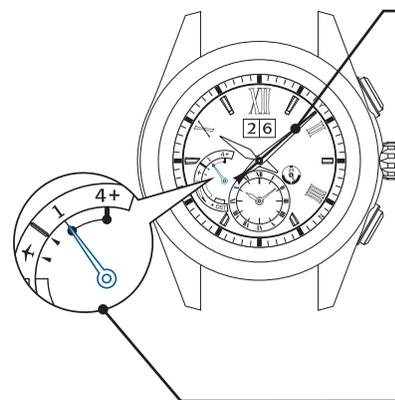


\* Continuando a premere il pulsante A, l'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora.

### 2 Controllare che la ricezione sia riuscita (entro 5 secondi)

La lancetta dei secondi visualizza i risultati di ricezione (se è riuscita o meno).

La lancetta indicatrice visualizza quale tra le ultime ricezioni del segnale GPS è stata usata per la regolazione dell'ora o del fuso orario.



\* Dopo che sono trascorsi 5 secondi o una volta premuto il pulsante B, l'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

Lancetta dei secondi: risultato della ricezione (riuscita/non riuscita)

Risultato	Ricezione riuscita	Ricezione non riuscita
Visualizzazione		
Posizione	<b>Y posizione 8 secondi</b>	<b>N posizione 22 secondi</b>

Lancetta indicatrice: metodo di ricezione (regolazione manuale dell'ora o regolazione del fuso orario)

Tipo	1 (Regolazione manuale dell'ora)	4+ (regolazione del fuso orario)
Visualizzazione		

### Se il risultato della ricezione è Y

• La ricezione è avvenuta con successo. Usare l'orologio così com'è.

### Se il risultato della ricezione è N

• Spostarsi all'aperto, dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti.

→ Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, [pag. 16](#)

- \* Una volta trascorsi circa cinque giorni dalla ricezione riuscita, il risultato di ricezione diventa "N".
- \* Anche in condizioni di impossibilità di ricevere il segnale GPS, l'orologio funziona con precisione al quarzo (a una deviazione media mensile di  $\pm 15$  secondi).

Se la ricezione non è riuscita in nessun modo, impostare manualmente l'ora e la data.

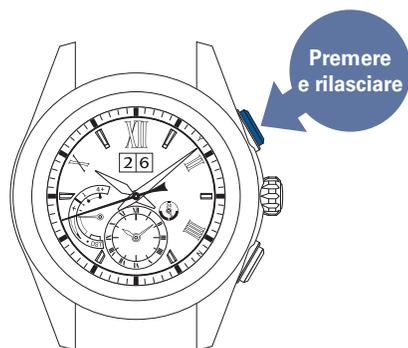
→ Come impostare manualmente l'ora, [pag. 43](#)

## Controllare che la ricezione del secondo intercalare sia riuscita

I risultati della ricezione (se è riuscita o meno) del secondo intercalare sono visualizzati per 5 secondi.

### 1 Premere il pulsante A una volta, quindi rilasciarlo

La lancetta dei secondi e la lancetta indicatrice visualizzano i risultati di ricezione.

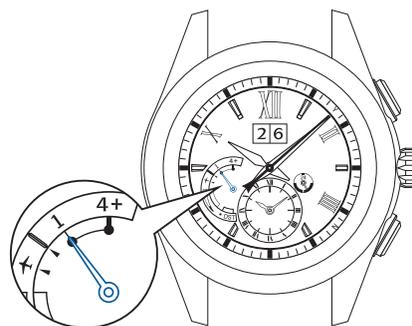


- \* Continuando a premere il pulsante A, l'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora.

### 2 Sono visualizzati i risultati della ricezione

La lancetta dei secondi mostra i risultati della ricezione del segnale GPS (regolazione dell'ora o del fuso orario).

La lancetta indicatrice punta su "1" o "4+" e mostra la "regolazione dell'ora" o la "regolazione fuso orario".



- \* La lancetta indicatrice punta su "4+" a seguito della regolazione del fuso orario.

Lancetta dei secondi: Risultato di ricezione (Riuscita/Non riuscita)

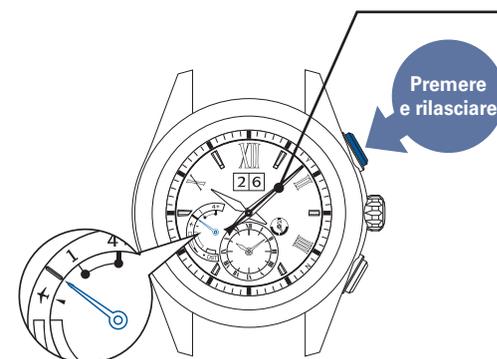
Risultato	Ricezione riuscita	Ricezione non riuscita
Visualizzazione		
Posizione	<b>Y posizione 8 secondi</b>	<b>N posizione 22 secondi</b>

- \* Dopo che sono trascorsi 5 secondi o una volta premuto il pulsante B, l'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

### 3 Premere il pulsante A una volta, quindi rilasciarlo mentre il risultato della ricezione viene visualizzato (per 5 secondi) nella fase 2

La lancetta dei secondi visualizza i risultati della ricezione dei dati del secondo intercalare (se è riuscita o meno).

La lancetta indicatrice visualizza "0" per la ricezione dei dati del secondo intercalare.



- \* Continuando a premere il pulsante A, l'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora.
- \* Dopo che sono trascorsi 5 secondi o una volta premuto il pulsante B, l'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

Lancetta dei secondi: Risultato di ricezione (Riuscita/Non riuscita)

Risultato	Ricezione riuscita	Ricezione non riuscita
Visualizzazione		
Posizione	<b>Y posizione 8 secondi</b>	<b>N posizione 22 secondi</b>

Se il risultato della ricezione dei dati del secondo intercalare è Y (riuscita)

- La ricezione dei dati del secondo intercalare è riuscita. Usare l'orologio così com'è.

Se il risultato della ricezione dei dati del secondo intercalare è N (non riuscita)

- La ricezione dei dati del secondo intercalare, effettuata periodicamente, non è riuscita. Essa sarà effettuata automaticamente con la ricezione successiva del segnale GPS (regolazione automatica/manuale dell'ora). Usare l'orologio così com'è.

\* I dati del secondo intercalare sono ricevuti il primo dicembre e il primo giugno o successivamente a tali date.

\* Anche se la ricezione dei dati del secondo intercalare non è riuscita, l'ora è corretta finché vengono aggiunti (o eliminati) i dati del secondo intercalare.

## Movimento della lancetta piccola dei secondi e stato dell'orologio (funzione di preavviso dell'energia in esaurimento)

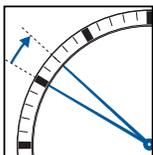
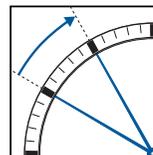
Il movimento della lancetta piccola dei secondi mostra lo stato dell'orologio (funzioni attive).

■ L'intervallo di 2 o 5 secondi della lancetta piccola dei secondi si attiva:

Quando la carica accumulata nell'orologio sta per esaurirsi, attivando la funzione di preavviso di esaurimento della batteria.

Quando la carica accumulata nell'orologio sta per esaurirsi, caricare l'orologio esponendolo alla luce. → Come caricare l'orologio, [pag. 14](#)

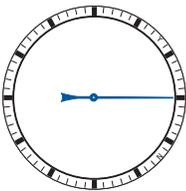
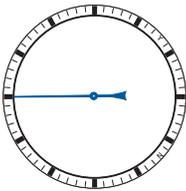
\* Quando la funzione di preavviso di esaurimento della batteria entra in funzione, l'orologio non funziona nemmeno con l'uso dei pulsanti e della corona.  
(Questo non significa che l'orologio sia difettoso)

	Movimento a intervallo di 2 secondi	Movimento a intervallo di 5 secondi
Stato	La lancetta piccola dei secondi si sposta a intervalli di 2 secondi. 	La lancetta piccola dei secondi si sposta a intervalli di 5 secondi. 
Limitazione della funzione/ visualizzazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>La ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS.</li> <li>La regolazione automatica dell'ora non funziona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lancetta delle ore, la lancetta dei minuti, il datario e il quadrante inferiore si arrestano.</li> <li>La ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS.</li> <li>La regolazione automatica dell'ora non funziona.</li> </ul>
Soluzione	<ol style="list-style-type: none"> <li>Per prima cosa, caricare l'orologio esponendolo alla luce finché la lancetta piccola dei secondi non si sposterà a intervalli di 1 secondo. → <b>Come caricare l'orologio</b>, <a href="#">pag. 14</a></li> <li>Ricordarsi di caricare l'orologio regolarmente finché la lancetta indicatrice non punterà verso la posizione medio o la posizione pieno. (Se la lancetta indicatrice punta nella posizione in basso, i segnali GPS non potranno essere ricevuti.) → <b>Verificare lo stato di carica</b>, <a href="#">pag. 13</a></li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Caricare l'orologio fin quando la lancetta indicatrice non punti verso la posizione medio o la posizione pieno. → <b>Verificare lo stato di carica</b>, <a href="#">pag. 13</a></li> <li>Regolare il fuso orario per impostare l'ora. → <b>Regolazione del fuso orario</b>, <a href="#">pag. 18</a></li> </ol>

Continua nella  
pagina seguente

## La lancetta dei secondi si arresta puntando alla posizione 15 secondi/45 secondi (funzione di risparmio energetico)

Se l'orologio non è esposto alla luce per un lungo periodo, si attiverà la funzione di risparmio energetico.

	Risparmio energetico 1	Risparmio energetico 2
Stato	La lancetta dei secondi si arresta puntando alla posizione 15 secondi. 	La lancetta dei secondi si arresta puntando alla posizione 45 secondi. 
Limitazione della funzione/visualizzazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e il datario si arrestano.</li> <li>La funzione di regolazione automatica dell'ora non viene effettuata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e il datario si arrestano. (La data visualizza "1".)</li> <li>La ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS.</li> <li>La funzione di regolazione automatica dell'ora non viene effettuata.</li> <li>La lancetta indicatrice punta in posizione basso.</li> </ul>
Causa	Quando l'orologio non riceve l'energia di una sorgente luminosa per 72 ore o più.	L'orologio ha uno stato di carica insufficiente per un lungo periodo.
Soluzione	Se è esposto alla luce di una sorgente luminosa adeguata per oltre 5 secondi, oppure viene premuto un pulsante, l'orologio visualizza di nuovo l'ora corrente dopo che la lancetta dei secondi sarà avanzata rapidamente.	(1) Caricare l'orologio sufficientemente fin quando lo stato visualizzato non sarà quello della posizione medio o della posizione pieno. → pag. 13 ~ 14 (2) Regolare il fuso orario per impostare l'ora. → pag. 17 ~ 18

### Risparmio energetico 2

- \* Mentre l'orologio è in carica, la lancetta dei secondi non si sposterà a "intervalli di 5 secondi". Durante il "Movimento a intervallo di 5 secondi" i pulsanti non possono essere usati.
- \* Se la modalità "Risparmio energetico 2" viene prolungata, il quantitativo di carica accumulato scenderà e le informazioni sull'ora corrente interna andranno perse.

## Cura quotidiana

### ● L'orologio richiede una cura quotidiana

- Non bagnare l'orologio quando la corona è in posizione estesa.
- Pulire l'umidità, il sudore o lo sporco con un panno soffice
- Se l'orologio si bagna con acqua di mare, sciacquarlo in acqua dolce pulita e asciugarlo accuratamente.

\* Se l'orologio è certificato come "non impermeabile" o "impermeabile per l'utilizzo quotidiano", non lavarlo.

Prestazione e numero di calibro/cassa → [pag. 34](#)

Impermeabilità → [pag. 35](#)

### ● Di tanto in tanto ruotare la corona

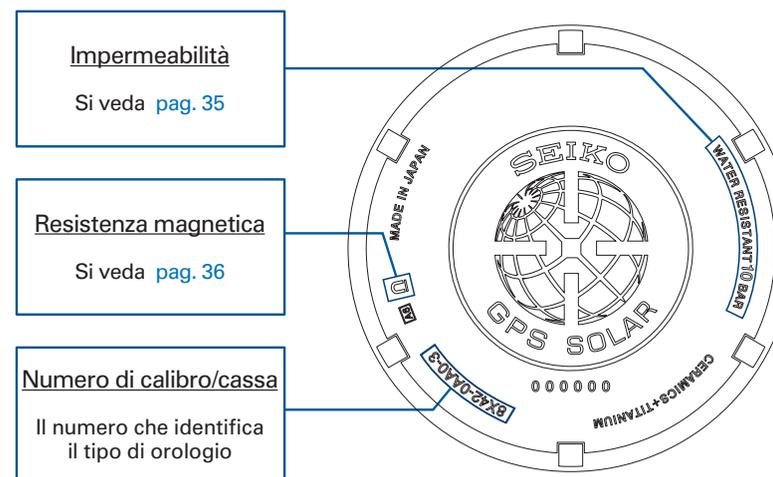
- Di tanto in tanto ruotare la corona per evitare che si corroda.

### ● Premere i pulsanti ogni tanto

- Premere i pulsanti ogni tanto per evitarne la corrosione.

## Prestazione e numero di calibro/cassa

Il retro della cassa mostra la prestazione e numero di calibro/cassa dell'orologio



\* Le figure in alto sono esemplificative. Entrambi potrebbero essere differenti nella cassa del proprio orologio rispetto alla figura.

---

## Impermeabilità

---

Prima dell'uso si veda la tabella in basso per la descrizione di ciascun grado di impermeabilità dell'orologio.

Indicazione sul fondello	Impermeabilità	Condizioni d'uso
Impermeabilità 10 (20) bar	Impermeabilità nell'utilizzo quotidiano a 10 (20) bar di pressione	L'orologio è adatto per immersioni senza bombole.

## Resistenza magnetica (influenza magnetica)

**Questo orologio potrebbe essere influenzato dal magnetismo circostante e subire una deviazione dell'ora oppure smettere di funzionare.**

\* Anche se l'orologio subisce una deviazione dell'ora a causa dei campi magnetici, le posizioni delle lancette sono regolate automaticamente attraverso la "funzione di regolazione automatica della posizione delle lancette" (pag. 44)

L'orologio è dotato di una resistenza magnetica conforme alla norma ISO "Orologi resistenti ai campi magnetici".

### **Precauzione**

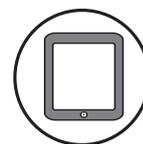
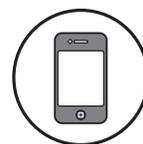
Tenere l'orologio a oltre 5 cm di distanza dai prodotti magnetici.

Se l'orologio viene sottoposto a magnetizzazione e la sua precisione diminuisce fino a superare il valore nominale specificato nel normale utilizzo, la demagnetizzazione e la nuova regolazione di precisione saranno effettuate a fronte di un addebito, anche se tale evento avviene entro il periodo di garanzia.

### **Il motivo per cui questo orologio viene influenzato dal magnetismo**

Il motore integrato è dotato di un magnete che può essere influenzato da un forte campo magnetico esterno.

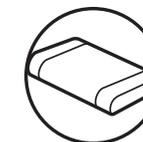
### Esempi di prodotti magnetici comuni che possono influenzare l'orologio



Smartphone, cellulari e terminali di tablet (altoparlanti)

Trasformatori CA

Borse (con fibbia magnetica)



Rasoi elettrici

Dispositivi per la cottura a induzione

Radio portatili (altoparlante)

Collane magnetiche

Cuscini per magnetoterapia

## Bracciale

**Il bracciale tocca direttamente la pelle e si sporca di sudore o polvere. Per questo motivo l'incuria può accelerare il deterioramento del bracciale o provocare irritazione alla pelle o macchie sul bordo della manica. L'orologio richiede molta attenzione durante gli utilizzi prolungati.**

### ● Bracciale in metallo

- Se vengono lasciati depositare per molto tempo, l'umidità, il sudore o lo sporco provocano la formazione di ruggine anche sui bracciali in acciaio inox.
- L'incuria può provocare un ingiallimento o la formazione di macchie dorate sul bordo inferiore delle maniche delle camicie.
- Pulire l'umidità, il sudore o lo sporco con un panno soffice non appena possibile.
- Per pulire lo sporco in corrispondenza delle giunture, sciacquare con acqua e strofinare con uno spazzolino da denti a setole morbide (proteggere il corpo dell'orologio dagli spruzzi d'acqua avvolgendolo, ad esempio, nella pellicola).
- Dato che alcuni bracciali in titanio utilizzano perni in acciaio inox, che hanno una resistenza particolare, su tali parti potrebbe formarsi la ruggine.
- Se la ruggine avanza, i perni potrebbero fuoriuscire o rientrare e la cassa dell'orologio potrebbe cadere dal bracciale oppure la chiusura potrebbe non aprirsi.
- Se un perno sporge, potrebbe ferire chi indossa l'orologio. In tal caso, evitare di usarlo e richiederne la riparazione.

### ● Bracciale in pelle

- I bracciali in pelle sono soggetti a scolorimento e deterioramento a causa di umidità, sudore e luce del sole diretta.
- Pulire l'umidità e il sudore il prima possibile utilizzando un panno asciutto.
- Non esporre l'orologio alla luce solare diretta per un periodo prolungato.
- Se si indossa al polso un orologio con bracciale di colore chiaro, fare attenzione perché si potrebbe sporcare.
- Quando si fa il bagno, si nuota o si lavora con l'acqua, evitare di indossare al polso bracciali di pelle che non siano marcati Aqua Free (pelle idrorepellente), anche se lo stesso orologio è impermeabile e adatto all'uso quotidiano (con impermeabilità 10-BAR/20-BAR).

### ● Bracciale in poliuretano

- I bracciali in poliuretano sono soggetti a scoloritura dovuta alla luce e possono deteriorarsi a causa di solventi o umidità atmosferica.
- I bracciali trasparenti, bianchi o di colore chiaro assorbono facilmente altri colori e per questo motivo potrebbero macchiarsi o scolorirsi.
- Pulire lo sporco lavandoli in acqua, quindi passando un panno umido. (Proteggere il corpo dell'orologio dagli spruzzi d'acqua avvolgendolo, ad esempio, nella pellicola.)
- Se il bracciale perde parzialmente la sua flessibilità, farlo sostituire con uno nuovo. Continuando a usare il cinturino, si potrebbero sviluppare crepe oppure, nel tempo, potrebbe diventare fragile.

### ● Bracciale in silicone

- A causa delle caratteristiche del materiale, il bracciale si sporca facilmente e può macchiarsi e scolorirsi. Pulire lo sporco con un panno umido o una salviettina.
- A differenza di bracciali in altri materiali, le crepe potrebbero trasformarsi in tagli. Fare attenzione a non danneggiare il bracciale con strumenti affilati.

Note sulle irritazioni alla pelle e sulle allergie

Le irritazioni alla pelle provocate dai cinturini dipendono da diverse cause, quali allergie ai metalli o ai pellami, oppure possono essere provocate da reazioni alla frizione con la polvere o con il bracciale stesso.

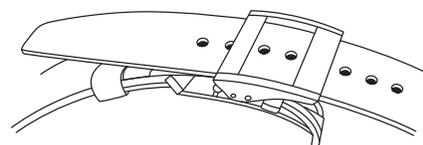
Note sulla lunghezza del bracciale

Regolare il cinturino per lasciare un po' di spazio sul polso e permettere un minimo di aerazione. Quando si indossa l'orologio, lasciare uno spazio sufficiente per inserire un dito tra il bracciale e il polso.



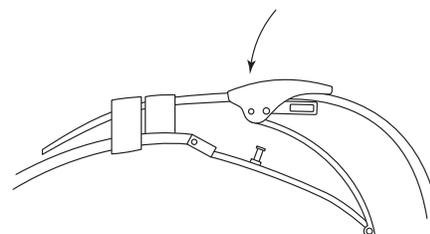
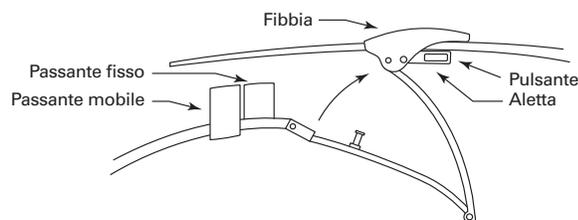
## Utilizzo della chiusura deployante

Alcuni bracciali sono dotati di una chiusura deployante regolabile.  
Se la chiusura dell'orologio acquistato è come la seguente, consultare le seguenti istruzioni.



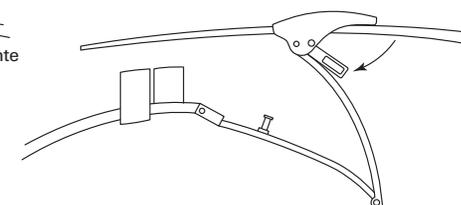
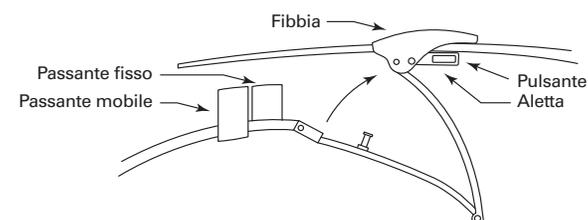
### ● Come indossare o togliere l'orologio

- 1 Premere i pulsanti che si trovano su entrambi i lati dell'aletta; tirare la fibbia verso l'alto. Il bracciale uscirà automaticamente dal passante.
- 2 Inserire la punta del bracciale nel passante mobile e in quello fisso, quindi agganciare la chiusura premendo sulla cornice della fibbia.



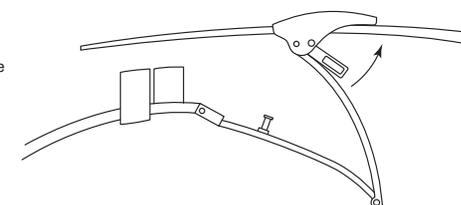
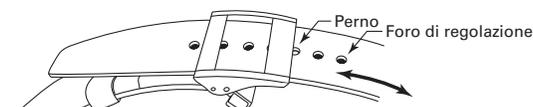
### ● Come regolare la lunghezza del bracciale in pelle

- 1 Premendo i pulsanti ai lati dell'aletta, allontanare il cinturino di pelle dal passante mobile e da quello fisso. Quindi aprire la chiusura.
- 2 Premere nuovamente i pulsanti per sganciare l'aletta.



- 3 Estrarre il perno da uno dei fori di regolazione del bracciale. Far scorrere il bracciale per regolare la lunghezza e cercare un foro adeguato. Inserire il perno nel foro.

- 4 Fissare l'aletta.



\* Le illustrazioni di cui sopra sono fornite come esempi.  
Alcuni dettagli potrebbero differire in base al modello.

## Lumibrite

### Se nell'orologio è presente Lumibrite

Lumibrite è una vernice luminosa completamente innocua per gli esseri umani e per l'ambiente naturale, che non contiene materiali nocivi come sostanze radioattive. Lumibrite è una vernice luminosa sviluppata recentemente in grado di assorbire in breve tempo l'energia luminosa della luce solare e degli apparecchi di illuminazione, accumulandola per poi rilasciarla al buio.

Ad esempio, se esposto alla luce per oltre 500 lux per circa 10 minuti, Lumibrite può emettere luce per 3-5 ore.

Tuttavia, quando Lumibrite emette la luce immagazzinata, il livello di luminescenza della luce diminuisce gradualmente nel tempo. Inoltre, la durata della luce emessa potrebbe differire leggermente in base a fattori come la luminosità del luogo in cui l'orologio è stato esposto alla luce e la distanza dalla sorgente luminosa rispetto all'orologio.

\* In generale, quando si entra in un luogo buio da un ambiente luminoso, l'occhio non riesce ad adattarsi rapidamente al cambiamento dei livelli di luce. All'inizio, vedere qualcosa è molto difficile, poi, con il trascorrere del tempo, la visione migliora gradualmente. (Adattamento al buio dell'occhio umano)

< Dati di riferimento sulla luminescenza >

Condizione		Illuminazione
Luce del sole	Sereno	100.000 lux
	Nuvoloso	10.000 lux
Ambienti al chiuso (vicino alla finestra durante il giorno)	Sereno	oltre 3.000 lux
	Nuvoloso	da 1.000 a 3.000 lux
	Piovoso	meno di 1.000 lux
Apparecchio di illuminazione (distanza da una lampadina fluorescente da 40 W)	1 m	1.000 lux
	3 m	500 lux (luminanza media di una stanza)
	4 m	250 lux

## Fonte di alimentazione

La batteria usata nell'orologio è una batteria secondaria speciale, differente da quelle ordinarie. Rispetto alle normali batterie all'ossido d'argento, la batteria secondaria non richiede la sostituzione periodica.

La capacità o l'efficienza di carica potrebbero diminuire gradualmente a causa dell'uso prolungato o dell'ambiente d'esercizio. Inoltre, un utilizzo prolungato potrebbe ridurre la durata della carica a causa di usura, contaminazione, deterioramento della lubrificazione delle parti meccaniche, etc. Se la prestazione diminuisce, richiederne la riparazione.

### AVVISO

#### Note sulla sostituzione della batteria secondaria

- Non estrarre la batteria secondaria dall'orologio.  
La sostituzione della batteria secondaria richiede conoscenze e competenze professionali. Per la sostituzione della batteria secondaria, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio.
- L'installazione di una normale batteria all'ossido d'argento può generare calore e di conseguenza potrebbe esplodere o prendere fuoco.

#### \* Funzione di prevenzione del sovraccarico

Quando la batteria secondaria è completamente carica, per evitare che si carichi ulteriormente, si attiva automaticamente la funzione di prevenzione del sovraccarico. Non è necessario preoccuparsi dei danni provocati dai sovraccarichi: è irrilevante per quanto tempo in più sia stata caricata la batteria secondaria rispetto al "tempo necessario per caricare completamente l'orologio".

\* Si veda "Tempo di caricamento standard" a pagina 14 per verificare il tempo necessario per caricare completamente l'orologio.

### AVVISO

#### Note sul caricamento dell'orologio

- Durante il caricamento dell'orologio, non collocarlo nelle immediate vicinanze di una fonte luminosa intensa, come apparecchiature di illuminazione per la fotografia, faretto o lampadine a incandescenza, in quanto l'orologio potrebbe surriscaldarsi con conseguenti danni alle sue parti interne.
- Quando l'orologio viene caricato mediante esposizione alla luce solare diretta, evitare luoghi che possano raggiungere facilmente alte temperature, come i cruscotti delle auto.
- Tenere sempre l'orologio a temperature inferiori ai 60 °C (140 °F).

#### \* Se l'orologio non è stato caricato per un lungo periodo

Se l'orologio non è stato caricato per un lungo periodo, sarà completamente scarico e non sarà più possibile caricarlo. In tal caso, rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato.

---

## Assistenza post-vendita

---

### ● Note sulla garanzia e sulla riparazione

- Per riparazioni o revisioni, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o a SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK.
- Per ottenere l'assistenza per la riparazione, presentare il certificato di garanzia entro il periodo di copertura.
- Il periodo di copertura della garanzia è specificato nel certificato di garanzia stesso. Leggerlo attentamente e conservarlo.
- Per i servizi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia, se le funzioni dell'orologio possono essere ripristinate attraverso il nostro lavoro, effettueremo la riparazione su richiesta e dietro pagamento.

### ● Parti di ricambio

- Ricordare che se le parti di ricambio non sono disponibili, potranno essere sostituite con altre il cui aspetto esterno potrebbe essere differente dall'originale.

### ● Ispezione e regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione)

- Al fine di mantenere un funzionamento ottimale dell'orologio per molto tempo, si consiglia di praticare un'ispezione periodica e una regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione) ogni tre o quattro anni. In base alle condizioni d'uso, l'olio presente sulle parti meccaniche dell'orologio potrebbe deteriorarsi e si potrebbe verificare l'abrasione delle parti a causa della contaminazione dell'olio e di conseguenza l'orologio si potrebbe fermare. Dato che le parti, come ad esempio le guarnizioni, potrebbero deteriorarsi, l'impermeabilità potrebbe venire meno a causa dell'ingresso di sudorazione e umidità. Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato l'orologio affinché esegua l'ispezione e la regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione). Per la sostituzione delle parti, specificare "PARTI ORIGINALI SEIKO". Alla richiesta di ispezione e regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione), accertarsi che anche la guarnizione e il perno a pressione vengano sostituiti con delle parti nuove.
- Nel corso dell'ispezione e della regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione), il movimento dell'orologio potrebbe essere sostituito.

## Se l'orologio non riesce più a ricevere il segnale GPS

### □ Cosa controllare

Se l'orologio non inizia a ricevere o non è in grado di ricevere il segnale GPS anche se la ricezione del segnale è attiva, va considerato quanto segue.

#### ● La ricezione non ha avuto inizio anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS (regolazione fuso orario/regolazione manuale dell'ora).

- Controllare la posizione della lancetta indicatrice.

 <p>La ricezione non è consentita</p>	Visualizzazione dell'indicatore	Stato della carica	Modalità aereo (✈)
		Basso	
Visualizzazione			
Soluzione	Caricare l'orologio esponendolo alla luce fin quando la lancetta indicatrice non punti sulla posizione centrale o di pieno. (pag. 14)		Reimpostare la modalità aereo (✈). → pag. 22

#### ● La ricezione non è possibile anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS (regolazione fuso orario/regolazione manuale dell'ora) (I risultati di ricezione sono visualizzati come "N")

- Spostarsi dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti.
- **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 16**

#### ● La lancetta dei secondi si arresta in posizione 45 secondi prima che la ricezione sia completa (l'orologio entra nello stato risparmio energetico 2).

- Se la ricezione del segnale GPS è effettuata in condizioni di bassa temperatura (0 °C o inferiore), in uno stato nel quale la capacità di carica e/o l'efficienza di carica è ridotta, la ricezione sarà arrestata e l'orologio potrebbe entrare nello stato di risparmio energetico 2.

La ricezione del segnale GPS consuma molta energia. Ricordarsi di caricare l'orologio regolarmente esponendolo alla luce.

→ **Come caricare l'orologio, pag. 14**

Se ciò dovesse verificarsi frequentemente, rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato.

## Se l'orologio non riesce più a ricevere il segnale GPS, regolare l'ora (impostazione manuale dell'ora)

### □ Impostazione manuale dell'ora

Se non è possibile risolvere un problema nemmeno seguendo i "□ Punti da controllare" oppure si ha una deviazione dell'ora se l'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS anche continuativamente, impostare l'ora manualmente.

## ■ Come impostare l'ora manualmente

- Se l'orologio viene usato in una condizione in cui riesce a ricevere il segnale GPS, regolare l'ora tramite la ricezione del segnale GPS.
- Durante la regolazione dell'ora, sarà regolata anche la data.

### 1 Estrarre la corona al secondo scatto

La lancetta dei secondi si arresta in tale posizione.



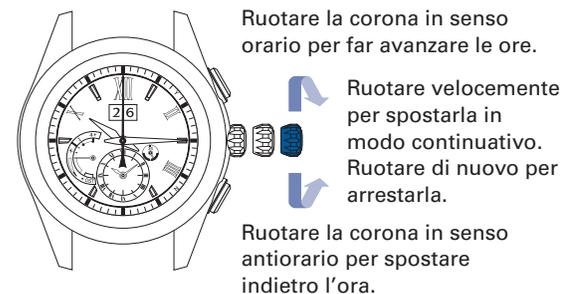
### 2 Premere il pulsante B, quindi rilasciarlo

La lancetta dei secondi si sposta fino ad arrestarsi in posizione 0 secondi. L'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora.



- \* Se l'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora, il risultato di ricezione visualizzato sarà "N", poiché i dati dei risultati di ricezione andranno persi.

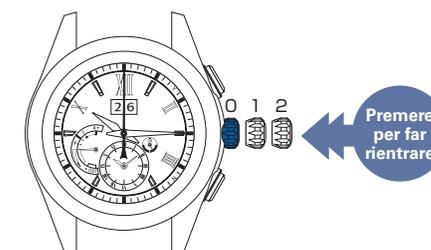
### 3 Per regolare l'ora, ruotare la corona



- \* Una volta che sarà stata spostata in maniera continuativa per 12 ore di seguito, si arresterà. Ruotare la corona per proseguire con l'impostazione.
- \* Il punto in cui si verifica il cambio di data è mezzanotte (mezzogiorno). Durante l'impostazione dell'ora, tenere conto delle ore AM o PM.

### 4 Premere la corona per farla rientrare (in concomitanza di un segnale orario)

L'operazione è stata completata. L'orologio riprende il suo normale movimento.



- \* Anche il sottoquadrante si correggerà in automatico.

- \* Anche se non si riesce a ricevere il segnale GPS, l'orologio può essere usato con la stessa precisione di un orologio al quarzo (a una deviazione media mensile di  $\pm 15$  secondi).
- \* Se l'orologio riceve il segnale GPS dopo aver effettuato la regolazione manuale dell'ora, visualizzerà l'ora ricevuta.

## Quando la posizione del sottoquadrante, della data, della lancetta indicatrice o di quella di ore/minuti/secondi è disallineata

### □ Punti da controllare

- La ricezione è riuscita (il risultato della ricezione è visualizzato come "Y"), ma l'ora rilevata è avanti o indietro rispetto all'ora corrente.
    - Controllare l'impostazione del fuso orario.
      - Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale. [pag. 21](#)
- Se il fuso orario correntemente impostato non corrisponde alla regione in cui ci si trova, impostare il fuso orario effettuando una delle seguenti operazioni.
- Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti → **Regolazione del fuso orario** [pag. 18](#)
- Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti → **Come impostare manualmente il fuso orario**, [pag. 23](#)
- Controllare l'impostazione dell'ora legale
    - Controllare le impostazioni di fuso orario e ora, [pag. 21](#)
- Se l'impostazione dell'ora legale non corrisponde a quella della regione in cui ci si trova, procedere alla regolazione della funzione ora legale facendo riferimento a "Impostare l'ora legale" [pag. 19](#)."
- La funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe non essere stata attivata da qualche giorno.
    - **Regolazione automatica dell'ora**, [pag. 27](#)
- La funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe non essere attivabile a causa di una scarsa carica dell'orologio o a causa dell'ambiente circostante.
- Per regolare immediatamente l'ora, si veda "Regolazione del fuso orario, [pag. 18](#)."

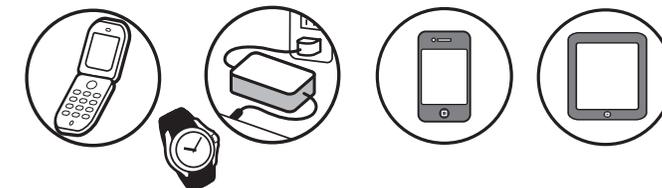
### □ Posizione preliminare

Se l'orologio non riesce a visualizzare l'ora o la data esatta, o se il sottoquadrante, o la lancetta indicatrice non puntano verso la posizione corretta anche se il segnale GPS è stato ricevuto correttamente, la posizione preliminare potrebbe essere disallineata.

La posizione preliminare è disallineata a causa dei seguenti motivi.



Ha subito un forte impatto, ad esempio è stato fatto cadere o è stato sbattuto



Oggetti circostanti che generano campi magnetici  
→ **Esempi di prodotti magnetici comuni che possono influenzare l'orologio**, [pag. 36](#)

Facendo un confronto dello stato della "Posizione preliminare della lancetta disallineata" con quello dell'ago di una bilancia, è come se "la bilancia non riuscisse a visualizzare il peso corretto perché l'ago non è impostato in posizione zero prima di pesare".

### □ Regolazione della posizione preliminare delle lancette dell'ora, dei minuti e di quella piccola dei secondi (funzione di regolazione automatica della posizione della lancetta)

- Le lancette dell'ora, dei minuti e quella piccola dei secondi hanno una "funzione di regolazione automatica della posizione della lancetta" che corregge automaticamente le posizioni preliminari non corrette. La funzione di regolazione automatica della posizione della lancetta si attiva una volta al minuto per la lancetta piccola dei secondi e a mezzanotte e mezzogiorno per la lancetta delle ore e dei minuti.
- \* Questa funzione si attiva quando la posizione preliminare della lancetta non è allineata a causa di fattori esterni come un forte impatto o influenza magnetica. Non funziona per regolare la precisione dell'orologio o i piccoli disallineamenti che possono verificarsi durante il processo di produzione.
  - \* La posizione preliminare delle lancette dell'ora e dei minuti può essere regolata manualmente.
    - **Regolare la posizione preliminare del sottoquadrante, della data, della lancetta indicatrice e delle lancette di ore/minuti**, [pag. 45](#)

### □ Regolazione della posizione preliminare del sottoquadrante, della data, della lancetta indicatrice

Dato che la regolazione della posizione preliminare del sottoquadrante, della data e della lancetta indicatrice non è automatica, tale operazione deve essere effettuata manualmente.

- **Regolare la posizione preliminare del sottoquadrante, della data, della lancetta indicatrice e delle lancette di ore/minuti**, [pag. 45](#)

## ▣ Posizione preliminare dell'orologio

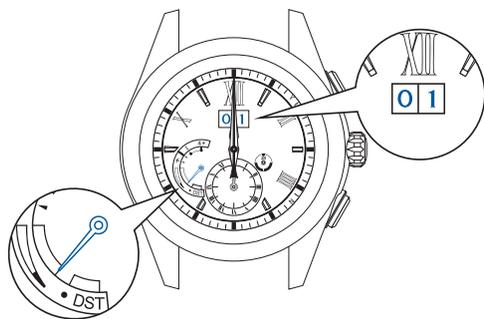
La posizione preliminare della data è "1" (primo).

La posizione preliminare della lancetta indicatrice è "low" (basso).

La posizione preliminare delle lancette di ore/minuti è "mezzogiorno".

La posizione preliminare della lancetta dei secondi è "0 secondi".

La posizione preliminare della lancetta dei secondi et della lancetta 24 ore è "12:00".



## ▣ Regolare la posizione preliminare del sottoquadrante, della data, della lancetta indicatrice e delle lancette di ore/minuti

### 1 Estrarre la corona al secondo scatto

La lancetta dei secondi si arresta.



### 2 Continuare a premere il pulsante A (3 secondi)

L'orologio entra nella modalità per impostare la posizione preliminare del sottoquadrante.



La lancetta dei secondi si arresta in posizione 36 secondi.

Il sottoquadrante e la lancetta 24 ore girano e si arrestano a indicare le posizioni preliminari.

### 3 Ruotare la corona per regolare il sottoquadrante su "12:00"

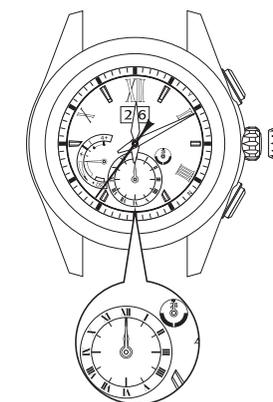
\* Quando viene visualizzato "12:00", tornare all'operazione ④.

Ruotare la corona in senso orario per avanzare di uno scatto.

Ruotare la corona velocemente per spostarla in modo continuativo.

Ruotare di nuovo la corona per arrestarla.

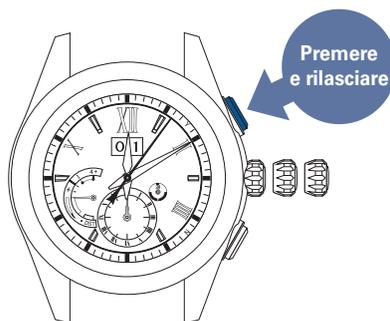
Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di uno scatto.



Regolare correttamente il sottoquadrante in posizione "12:00" perché in quest'orario si sposta insieme alla lancetta 24 ore.

#### 4 Premere il pulsante A e rilasciarlo

L'orologio entra nella modalità per impostare la posizione preliminare della data.



\* Durante il movimento della data, i pulsanti non devono essere premuti.

La lancetta dei secondi si arresta in posizione 6 secondi.

#### 5 Ruotare la corona per regolare la data su "1".

Regolare la data in modo tale che la posizione "1" si trovi al centro della finestra.

\* Se viene visualizzato "1", andare all'operazione ⑥.



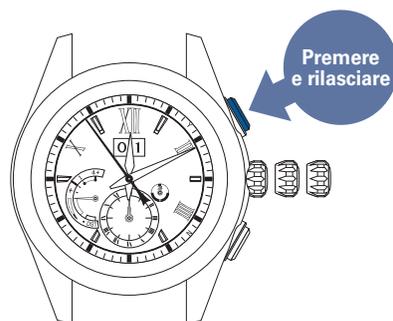
Ruotare la corona in senso orario per avanzare di uno scatto.

Ruotare la corona velocemente per spostarla in modo continuativo.  
Ruotare di nuovo la corona per arrestarla.

Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di uno scatto.

## 6 Premere il pulsante A e rilasciarlo

L'orologio entra nella modalità per impostare la posizione preliminare della data.

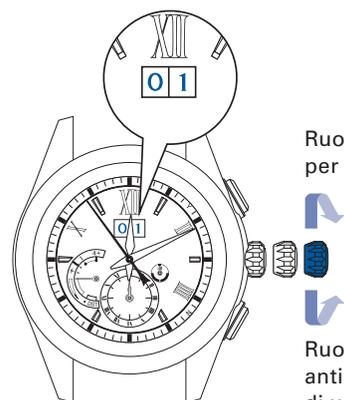


\* Durante il movimento della data, i pulsanti non devono essere premuti.

## 7 Per impostare la data su "1", ruotare la corona

Regolare la data in modo tale che la posizione "1" si trovi al centro della finestra.

\* Se viene visualizzato "1", andare all'operazione ⑧.



Ruotare la corona in senso orario per avanzare di uno scatto.

Ruotare la corona velocemente per spostarla in modo continuativo. Ruotare di nuovo la corona per arrestarla.

Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di uno scatto.

## 8 Premere il pulsante A una volta, quindi rilasciarlo

L'orologio entra nella modalità per impostare la posizione preliminare della lancetta indicatrice.

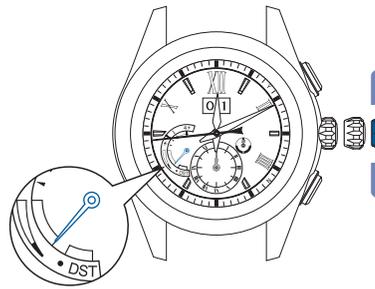


La lancetta dei secondi si arresta sulla posizione 53 secondi.

## 9 Ruotare la corona per regolare la lancetta indicatrice come mostrato in figura

Regolare la lancetta indicatrice nella posizione mostrata nella figura.

\* Se la lancetta indicatrice punta come mostrato nella figura procedere all'operazione ⑩.



Ruotare la corona in senso orario per avanzare di uno scatto.

Ruotare la corona velocemente per spostarla in modo continuativo.

Ruotare di nuovo la corona per arrestarla.

Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di uno scatto.

\* La lancetta indicatrice fa un giro completo, ma questo non significa che l'orologio sia difettoso.

## 10 Premere il pulsante A, quindi rilasciarlo

L'orologio entra in modalità di impostazione della posizione preliminare delle lancette delle ore e dei minuti.

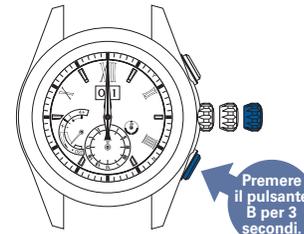


Premere e rilasciare

La lancetta dei secondi si arresta sulla posizione 0 secondi.

## 11 Continuare a premere il pulsante B (tre secondi)

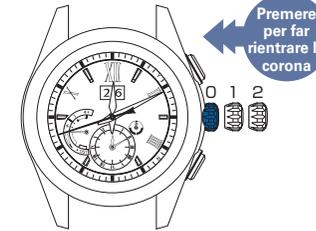
La lancetta delle ore/dei minuti si sposta e si arresta in posizione "mezzogiorno".



Premere il pulsante B per 3 secondi.

## 12 Premere per far rientrare la corona

L'orologio esce dalla modalità per impostare la posizione preliminare e la lancetta dei secondi e quella delle ore/dei minuti iniziano a muoversi.



Premere per far rientrare la corona

## 13 Impostare l'ora tramite la ricezione del segnale GPS

Se ci si trova in un luogo in cui il segnale GPS può essere facilmente ricevuto, è necessario regolare il fuso orario.

→ **Regolazione del fuso orario, pag. 18**

Una volta completate le operazioni da ① a ⑫ accertarsi di impostare l'ora.

Se ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS

- ① Impostare manualmente il fuso orario  
→ **Come impostare manualmente il fuso orario, pag. 23**
- ② Impostare l'ora manualmente  
→ **Come impostare l'ora manualmente, pag. 44**

**Una volta impostata l'ora, l'operazione è completa.**

## Annullare la rilevazione della luce

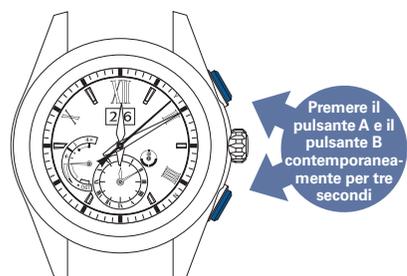
### ■ Annullare l'impostazione della rilevazione della luce

La rilevazione della luce può essere annullata.

Se è disattivata la rilevazione della luce, l'impostazione della regolazione automatica dell'ora cambia in impostazione di ricezione a un'ora fissa. In tal caso, l'orologio memorizza l'ora dell'ultima regolazione manuale dell'ora riuscita e automaticamente, nello stesso momento, avvia la regolazione dell'ora.

\* La rilevazione della luce è attivata come impostazione predefinita.

#### 1 Continuare a premere il pulsante A e il pulsante B contemporaneamente (tre secondi)

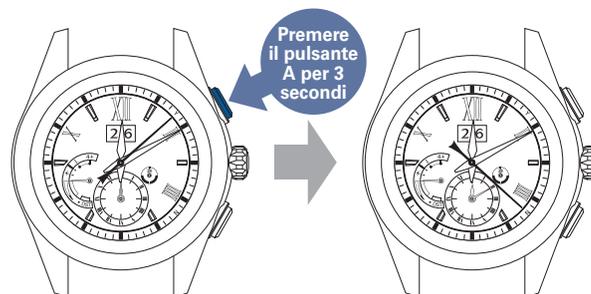


La lancetta dei secondi si arresta in posizione 8 secondi.

#### 2 Continuare a premere il pulsante A (tre secondi)

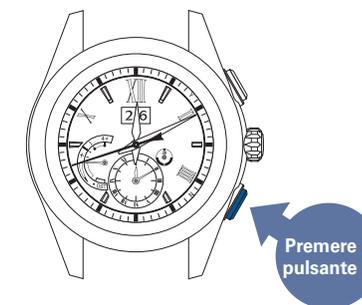
La rilevazione della luce può essere attivata o disattivata.

La lancetta dei secondi che puntava verso Y (posizione 8 secondi: ON) ora punta su N (posizione 22 secondi: OFF).



#### 3 Premere il pulsante B

L'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.



### ■ Come attivare la rilevazione della luce

Effettuare le operazioni da ① a ③ per attivare la rilevazione della luce.

Regolare la lancetta dei secondi in modo che punti verso Y (posizione 8 secondi: ON) nell'operazione ②.

## Risoluzione dei problemi

Problema		Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
Movimento delle lancette	La lancetta dei secondi si sposta a intervalli di 2 secondi.	La funzione di preavviso di esaurimento della batteria è stata attivata. (pag. 32) Se la lancetta dei secondi si sposta a intervalli di 2 o 5 secondi, l'orologio è in una condizione in cui non riesce ad acquisire luce sufficiente anche se si indossa ogni giorno, ad esempio perché si trova nascosto sotto una camicia a maniche lunghe.	Caricare l'orologio sufficientemente fin quando la lancetta dei secondi non si sposti a intervalli di 1 secondo e la lancetta indicatrice non punti verso la posizione centrale o su pieno.  Fare attenzione a non nascondere l'orologio sotto una manica o altro mentre lo si indossa.	 posizione orizzontale pag. 13 pag. 14
	La lancetta dei secondi si sposta a intervalli di 5 secondi.			
	La lancetta dei secondi, che si è arrestata e punta verso la posizione 15 secondi, è entrata in funzione.	La funzione di risparmio energetico 1 è stata attivata (pag. 33) Se l'orologio non è stato esposto a sufficiente luce in modo continuativo, la funzione di risparmio energetico 1 per limitare il consumo di energia si attiva automaticamente.	Se l'orologio è esposto alla luce, la lancetta avanzerà rapidamente e tornerà all'ora corrente. Quando l'orologio torna all'ora corrente, usarlo così com'è. (Non si tratta di un movimento anomalo.)	—
	La lancetta dei secondi, che si è arrestata e punta verso la posizione 45 secondi, è entrata in funzione.	La funzione di risparmio energetico 2 è stata attivata (pag. 33) Se l'orologio non è stato caricato sufficientemente per un lungo periodo, si attiverà la funzione di risparmio energetico 2.	① Caricare l'orologio fin quando la lancetta indicatrice non punti verso la posizione medio o su pieno. ② Quindi, se l'ora non è corretta, regolare il fuso orario come necessario.	pag. 13 pag. 14 pag. 17 ~ 18
	Le lancette dell'orologio avanzano rapidamente a meno che non venga premuto un pulsante. Una volta completato l'avanzamento rapido, l'orologio riprende il suo normale movimento a intervalli di un secondo.	La funzione di risparmio energetico è stata attivata. (pag. 33) La funzione di allineamento automatico della posizione delle lancette è stata attivata. Quando le posizioni delle lancette deviano e visualizzano un'ora non corretta a causa, ad esempio, di influenze esterne, l'orologio effettua la correzione con la funzione automatica di allineamento delle lancette.	Non è necessario nessun intervento (non si tratta di un movimento anomalo.)	—
	La lancetta indicatrice indica la posizione tra "1" e "modalità aereo".	La funzione di ricezione automatica del secondo intercalare è in funzione (pag. 29)	 Per ricevere i dati del secondo intercalare, ci vogliono al massimo 18 minuti. Fare attenzione al luogo di ricezione (collocarsi dove i segnali GPS possano essere ricevuti con facilità, pag. 16)	pag. 29

Problema		Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento	
Ricezione del segnale GPS	La ricezione non è iniziata nemmeno con la regolazione del fuso orario/regolazione manuale dell'ora	Lo stato di carica è stato visualizzato come basso. (pag. 11)	Caricare l'orologio sufficientemente fin quando non viene visualizzato lo stato di carica come posizione o medio o pieno.	 posizione orizzontale	pag. 13
		È stata impostata la modalità aereo (✈) (pag. 22)	Dopo lo spostamento da un luogo in cui è segnalata una limitazione dell'uso del GPS (in aereo, ad esempio), reimpostare la modalità aereo (✈).		pag. 22
	La ricezione non riesce anche se si ricevono i segnali GPS (il risultato di ricezione è "N")	Ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS (pag. 16)			pag. 16
	Il segnale GPS non può essere ricevuto nemmeno effettuando la ricezione del segnale GPS (Il risultato di ricezione rimane visualizzato come "N").	Ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS (pag. 16)		Ricevere i segnali GPS dove questi ultimi possano essere facilmente ricevuti.	pag. 16
	La ricezione del segnale GPS è riuscita (il risultato della ricezione è visualizzato come "Y"), ma si è verificata una deviazione nell'ora e nella data (quando è visualizzato il risultato di ricezione della regolazione dell'ora)	Il fuso orario non corrisponde alla regione in cui ci si trova.		Controllare l'impostazione del fuso orario. Se il fuso orario non corrisponde alla regione in cui ci si trova, regolarlo. • Se ci si trova in un luogo in cui i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti → Come regolare il fuso orario • Se ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS → Come impostare manualmente il fuso orario	pag. 21 pag. 18 pag. 23
L'impostazione dell'ora legale non corrisponde a quella della regione in cui ci si trova.			Controllare l'impostazione dell'ora legale.	pag. 21	

Problema		Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
Ricezione del segnale GPS		L'impostazione dell'ora legale non corrisponde alle norme specifiche che regolano l'ora legale.	Controllare l'impostazione dell'ora legale.	<a href="#">pag. 21</a>
	I risultati di ricezione sono visualizzati come "Y", ma c'è una deviazione di ora e data (quando viene visualizzato il risultato della ricezione della regolazione del fuso orario)	La posizione delle lancette è disallineata a causa di fattori esterni. La posizione preliminare è disallineata. → Posizione preliminare, <a href="#">pag. 44</a>	① <Disallineamento della lancetta delle ore/dei minuti> La funzione di regolazione automatica della posizione delle lancette si attiva automaticamente per regolare le posizioni. Usare l'orologio così com'è. La funzione di allineamento automatico della posizione della lancetta si attiva una volta al minuto per la lancetta dei secondi e a mezzanotte e mezzogiorno per le lancette delle ore e dei minuti. <Disallineamento della data> Poiché la posizione preliminare non si regola automaticamente, regolarla manualmente. ② Se il disallineamento della lancetta non si regola, per effettuare l'operazione si veda "Regolare la posizione preliminare del sottoquadrante, della data, della lancetta indicatrice e delle lancette di ore/minuti". ③ Se il disallineamento della lancetta non viene regolato nemmeno con l'operazione ②, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio.	<a href="#">pag. 44</a>  <a href="#">pag. 45</a>
	I risultati della ricezione sono visualizzati come "Y", ma c'è una deviazione dell'ora di uno o due secondi.	La funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe non essere stata attivata da qualche giorno.	Se l'energia accumulata nell'orologio è insufficiente, la funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe essere attivata solo una volta in tre giorni.	<a href="#">pag. 27</a>
	La funzione di regolazione automatica dell'ora non viene attivata ogni giorno	Le condizioni per attivare la funzione di regolazione automatica dell'ora non sono preparate.	Per attivare la funzione di regolazione automatica dell'ora è necessaria energia sufficiente. La funzione di regolazione dell'ora si attiva automaticamente esponendo l'orologio alla luce forte.	<a href="#">pag. 27</a>
	La ricezione automatica non è attivata.	L'orologio non si trova in un ambiente in cui il segnale GPS può essere ricevuto nel momento in cui è esposto alla luce.	Annullare la funzione per cui la ricezione viene avviata automaticamente dalla luce, in modo tale che l'orologio effettui solo la ricezione a un'ora fissa. L'ora fissa, in questo caso, è l'ultima volta in cui la regolazione manuale dell'ora è riuscita. <Come attivare o disattivare la funzione di ricezione automatica della luce> 1. Continuare a premere i pulsanti A e B contemporaneamente (tre secondi). La lancetta piccola dei secondi indica l'attivazione o la disattivazione della funzione, Y (posizione 8 secondi: ON) e N (posizione 22 secondi: OFF). 2. Continuare a premere il pulsante A (tre secondi) per disattivare la funzione.	<a href="#">pag. 49</a>

	Problema	Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
Disallineamento dell'ora e delle lancette	La posizione della lancetta piccola dei secondi che mostra i "risultati di ricezione" e il "numero di satelliti acquisiti da cui è ricevuto il segnale GPS" è disallineato.	La posizione preliminare della lancetta piccola dei secondi è disallineata. (Questo avviene quando la posizione della lancetta piccola dei secondi è disallineata a causa di fattori esterni.) → Posizione preliminare, <a href="#">pag. 45</a>	① La funzione di allineamento automatico della posizione delle lancette si attiva automaticamente per regolarne la posizione. Usare l'orologio così com'è. La funzione di allineamento automatico della posizione della lancetta dei secondi si attiva una volta al minuto. ② Se il disallineamento della lancetta non viene regolato nemmeno con l'operazione ②, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio.	<a href="#">pag. 44</a>
		La funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe non essere stata attivata da qualche giorno.	Se l'energia accumulata nell'orologio è insufficiente, la funzione di regolazione automatica dell'ora si attiverà solo una volta ogni tre giorni. Per regolare l'ora immediatamente, effettuare la "regolazione manuale dell'ora".	<a href="#">pag. 27</a> <a href="#">pag. 26</a>
	L'orologio ha una deviazione momentanea dell'ora.	L'orologio ha ricevuto un orario non corretto a causa di fattori esterni (ricezione errata).	① Ricevere i segnali GPS dove questi ultimi possano essere più facilmente ricevuti. ② Regolare il fuso orario se necessario.	<a href="#">pag. 16</a> <a href="#">pag. 18</a>
		L'orologio è stato lasciato in un luogo dalla temperatura estremamente alta o bassa per un lungo periodo.	① La precisione dell'orologio sarà recuperata non appena sarà di nuovo messo in un luogo con temperatura normale. ② Quindi, se a questo punto l'ora non è corretta, regolare l'ora manualmente come necessario. ③ Se l'orologio non torna alla normalità, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato.	<a href="#">pag. 26</a>
	Il tempo avanza (o decresce) di un'ora.	L'ora legale è attivata (o disattivata).	Controllare l'impostazione dell'ora legale.	<a href="#">pag. 21</a>

Problema		Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
<b>Caricare la batteria solare</b>	L'orologio fermo è stato esposto a una luce adeguata per un periodo di tempo più lungo rispetto a quello necessario per caricarlo completamente ; tuttavia non riprende i suoi normali movimenti a intervalli di un secondo.	La quantità di luce a cui l'orologio è esposto è troppo debole. Il tempo per il caricamento dell'orologio è insufficiente.	Il tempo necessario per ricaricare l'orologio dipende interamente dalla quantità di luce a cui è esposto. Per caricare l'orologio, si veda "Come caricare l'orologio".	<a href="#">pag. 14</a>
	La lancetta dei secondi si è fermata nonostante l'orologio sia stato caricato più a lungo del tempo necessario per caricarlo completamente ( <a href="#">pag. 10</a> ).	L'orologio non è stato caricato per un lungo periodo e si è scaricato completamente.	Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato.	—
<b>Disallineamento della data</b>	Dopo una ricezione riuscita, l'ora è corretta, a differenza della data che non lo è	La posizione preliminare della lancetta del giorno è disallineata. Questo problema si verifica quando la posizione preliminare della lancetta del giorno non è allineata a causa di un fattore esterno.	Regolare la posizione preliminare della data sulla posizione corretta, cioè "1" (il primo giorno del mese).	<a href="#">pag. 46 ~ 49</a>
<b>Il sottoquadrante non può essere regolato</b>	Dopo una ricezione avvenuta con successo, l'orario di base è corretto ma il fuso orario selezionato sul sottoquadrante non è visualizzato.	La posizione preliminare del sottoquadrante è disallineata. Questo problema si verifica quando la posizione preliminare del sottoquadrante è disallineata a causa di un fattore esterno.	Regolare il sottoquadrante alla posizione corretta "12:00 a.m." 	<a href="#">pag. 45 ~ 48</a>

Problema		Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
<b>Disallineamento della lancetta indicatrice</b>	La posizione della lancetta che mostra il tipo di ricezione, lo stato di caricamento, la modalità aereo (✈), e l'ora legale è disallineata.	La funzione di ricezione automatica del secondo intercalare è stata attivata. (La lancetta indicatrice visualizza come mostrato a destra).	Per completare la ricezione del secondo intercalare, ci vogliono al massimo 18 minuti. Usare l'orologio facendo riferimento a "Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti, pag. 16"	pag. 29
		 La posizione preliminare della lancetta indicatrice è disallineata. Questo avviene quando la posizione preliminare della lancetta indicatrice è disallineata a causa di fattori esterni o per una reimpostazione del sistema.		
<b>Operazione</b>	La corona o i pulsanti non sono operativi.	La carica sta per esaurirsi.	Caricare sufficientemente l'orologio, finché non inizierà a spostarsi a intervalli di 1 secondo.	pag. 14
		La data si muove subito dopo aver effettuato un'impostazione mediante l'uso della corona o del pulsante.	Attendere senza fare nulla. Dopo che la data si sarà arrestata, la corona e i pulsanti potranno essere utilizzati.	—
	Nel corso dell'operazione l'utente si è perso.	_____	Se la corona è estratta. <ol style="list-style-type: none"> <li>① Premere per far rientrare la corona.</li> <li>② La lancetta dei secondi inizierà a muoversi entro 6 minuti.</li> <li>③ Dopodiché, ricominciare l'operazione.</li> </ol> Se la corona non è estratta. <ol style="list-style-type: none"> <li>① Premere il pulsante B.</li> <li>② La lancetta dei secondi inizierà a muoversi entro 2 minuti.</li> <li>③ Dopodiché, ricominciare l'operazione.</li> </ol>	—
<b>Altro problema</b>	Il vetro del quadrante continua a essere appannato.	Nell'orologio è entrata un po' d'acqua a causa del deterioramento della guarnizione.	Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato.	—

## Indice

### Funzioni per regolare l'ora

Ricezione del segnale GPS → [pag. 28](#)

Funzione di regolazione del  
fuso orario .....  
→ [pag. 17](#)

Questo orologio può essere impostato sull'ora locale esatta con la semplice pressione\* di un pulsante, ovunque nel mondo.

\* L'ora legale può essere impostata manualmente.

Usare questa funzione quando si viaggia in una regione corrispondente a un altro fuso orario.

Funzione di regolazione manuale  
dell'ora .....  
→ [pag. 25](#)

Visualizza l'ora esatta del fuso orario correntemente impostato attraverso la ricezione dei segnali dai satelliti GPS.

Usare questa funzione per ottenere l'ora esatta durante il normale utilizzo.

Regolazione automatica dell'ora .....  
→ [pag. 27](#)

Stabilisce, all'interno dell'orologio, la tempistica corretta per la ricezione del segnale dai satelliti GPS e avvia automaticamente la ricezione.

Visualizza l'ora esatta del fuso orario correntemente impostato.

Impostazione manuale del  
fuso orario .....  
→ [pag. 23](#)

Il fuso orario del quadrante principale può essere cambiato.

Anche l'ora del sottoquadrante è regolata dalla selezione manuale del fuso orario prima dell'uso.

Impostazione dell'ora legale .....  
→ [pag. 19](#)

L'ora legale del quadrante principale e del sottoquadrante può essere impostata manualmente.

### Funzioni per il caricamento

Funzione di caricamento  
a energia solare .....  
→ [pag. 14](#)

Una cella solare sotto il quadrante converte qualsiasi forma di luce in energia elettrica per alimentare l'orologio e la accumula in una batteria secondaria. Una volta raggiunta la carica completa, l'orologio funziona per circa 6 mesi.

Funzione di visualizzazione dello stato  
della carica .....  
→ [pag. 13](#)

Visualizza indicativamente l'energia caricata nell'orologio. Mostra inoltre se l'orologio è in grado di ricevere segnali GPS.

Funzione di risparmio energetico .....  
→ [pag. 33](#)

Per ridurre un inutile consumo di energia quando l'orologio viene lasciato senza una fonte di luce adeguata, può essere attivata la modalità di risparmio energetico.

## Funzione per la ricezione

Modalità aereo (✈) ..... → pag. 22	Funzione per evitare che si attivi la ricezione del segnale GPS. Questa modalità va impostata, ad esempio, al momento dell'imbarco in aereo.
Funzione di visualizzazione dell'acquisizione dei satelliti ..... → pag. 18	Durante la ricezione del segnale GPS, visualizza il numero dei satelliti da cui riceve il segnale attraverso la lancetta dei secondi.
Funzione di visualizzazione dei risultati di ricezione ..... → pag. 30	Visualizza gli ultimi risultati di ricezione (riuscita/non riuscita).
Funzione di controllo dell'impostazione del fuso orario ..... → pag. 21	Visualizza il fuso orario correntemente impostato

## Altre funzioni

Funzione di doppia visualizzazione dell'ora ..... → pag. 24	L'ora di un'area differente dall'ora del quadrante principale viene visualizzata con il sottoquadrante a ore 6 (nella modalità 12 ore) e con la lancetta 24 ore.
Funzione di allineamento automatico della posizione delle lancette ..... → pag. 44	Corregge automaticamente il disallineamento se le lancette non sono allineate a causa di fattori esterni come i campi magnetici.
Funzione di ricezione automatica del secondo intercalare ..... → pag. 29	Riceve automaticamente i dati del secondo intercalare quando ne è necessaria la ricezione.

## SPECIFICHE

- Funzione di base ..... Quadrante principale, tre lancette (lancette delle ore/dei minuti/ dei secondi), data, lancetta indicatrice, funzione di doppia visualizzazione dell'ora, visualizzazione 24 ore, funzione ora nel mondo (39 fusi orari)
- Frequenza dell'oscillatore al cristallo ..... 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Cicli al secondo)
- Deviazione (deviazione mensile) ..... Deviazione mensile di  $\pm 15$  secondi (se l'orologio viene usato senza un'impostazione automatica dell'ora ricevendo il segnale GPS e se viene indossato al polso entro un intervallo di temperatura normale tra 5 e 35 °C).
- Intervallo di temperatura d'esercizio ..... Tra -10 °C +60 °C
- Sistema di carica ..... Motore a passo (lancette di ore/minuti/secondi del quadrante principale), visualizzazione col grande calendario della data, lancetta indicatrice, sottoquadrante (ora, minuto).
- Fonte di alimentazione ..... Batteria secondaria, un pezzo
- Durata di esercizio ..... Circa 6 mesi (completamente carico e senza attivazione del risparmio energetico).  
\* Se il risparmio energetico viene attivato una volta che l'orologio è stato caricato completamente, quest'ultimo continua a funzionare per circa 2 anni al massimo.
- Funzione di ricezione del segnale GPS ..... Regolazione del fuso orario, regolazione manuale dell'ora, regolazione automatica dell'ora
- IC (Circuito integrato) ..... Oscillatore, divisore di frequenza e circuito di carica C-MOSIC, 4 pezzi

\* Per il miglioramento del prodotto le specifiche sono soggette a cambio senza preavviso.

Dichiarazione di conformità